

N° 45

arte

MAGAZINE

13 NOVEMBRE
LA VIE D'APRÈS

BERNARD BUFFET
LE GRAND DÉRANGEUR

LET'S DANCE

De Christine and the Queens à Ohad Naharin, de Bollywood à l'Opéra de Paris, la collection revient pour trois tours de piste
À partir du vendredi 11 novembre



Rapper pour briser le silence

SONITA

Un film de Rokhsareh Ghaem Maghami

12 OCTOBRE

*“L’art
ne doit
pas prendre
de gants.”*

*Histoires de cinéma –
Histoires de sexe,*
Dimanche 6 novembre à 23.00
Lire pages 6 et 15

© OLIVIER LEPAIRE



LET'S DANCE

Hymne jubilatoire à la danse sous toutes ses formes, la collection documentaire revient pour trois variations sur le thème du nombre, du solo au groupe. Entrez dans la danse ! **Vendredi 11 novembre à partir de 22.25 Lire pages 4 et 25**



13 NOVEMBRE LA VIE D'APRÈS

Un an plus tard, le portrait sensible des quartiers parisiens meurtris par les attentats, à travers le témoignage de dix personnes qui les ont vécus de très près. **Mardi 8 novembre à 20.55 Lire pages 5 et 18-19**

© AMPROD



BERNARD BUFFET LE GRAND DÉRANGEUR

Il a connu la gloire puis la chute, avant d'accéder à la reconnaissance posthume. Une passionnante immersion dans la vie et l'œuvre de ce précurseur du pop art, auquel le musée d'Art moderne de la ville de Paris consacre une rétrospective. **Dimanche 6 novembre à 17.25 Lire pages 7 et 14**

FIGURES LIBRES

Vendredi 11 novembre

à partir de 22.25

LET'S DANCE – SAISON 2

TOUS EN SCÈNE ; SOLO

Lire page 25

Hymne jubilatoire au plaisir de la danse et à son inépuisable diversité, la collection *Let's dance* revient pour trois variations sur le thème du nombre. *Tous en scène*, *Solo* ou *À deux* ? Échauffement avec Ohad Naharin, Christine and the Queens et Akram Khan.

CHRISTINE AND THE QUEENS

Révélee avec éclat en 2014 par son premier album *Chaleur humaine*, la jeune Nantaise au nom pluriel poursuit son chemin singulier, mêlant chanson, performance, vidéo et danse – en groupe et en solo. D'abord avec son "gang" de danseurs : *"Il y a du plaisir à sentir que tu es plusieurs, augmentée. Où s'arrête mon corps, où commence l'autre ? Tu ne sais plus trop et c'est ça qui est intéressant. Et puis, j'aime bien m'entourer de jeunes garçons pour avoir l'illusion d'en être un, moi aussi."* *"Le solo*, dit-elle encore, *c'est un peu comme un combat sans partenaire, même si tu ne sais pas trop qui tu combats. J'aime beaucoup la sensation d'être seule, dans un énorme espace, et très regardée. Je suis souvent dans l'improvisation, ça laisse plus de liberté, un côté un peu kamikaze aussi. J'y vais. Et plus je m'expose, et plus c'est risqué, plus ça me plaît."*

Le troisième volet est diffusé le 18 novembre à 22.20.

OHAD NAHARIN

Le chorégraphe israélien dirige la Batsheva Dance Company de Tel-Aviv depuis 1990. Il y a élaboré des techniques centrées sur l'intériorité, qu'il a baptisées "Gaga dance". Dans son travail, le collectif est le meilleur chemin vers soi. *"J'aime quand le groupe tombe d'accord sur quelque chose, mais qu'il n'a pas besoin de parler d'une seule voix. Le groupe n'élimine pas la notion de singularité. Parfois c'est surtout une question d'organisation, d'architecture, de dynamique. On ne fait pas forcément le portrait d'une société. J'ai conscience que c'est là, mais ce n'est pas la raison pour laquelle je chorégraphie."* Et si, à la Batsheva, les miroirs sont bannis, c'est parce que *"tu ne dois pas observer le monde à travers ta propre image. Tu dois observer le monde. C'est une bien meilleure façon de danser, et bien plus joyeuse."*

AKRAM KHAN

Autre star de la danse contemporaine internationale, le Britannique d'origine bangladaise commente notamment dans le troisième volet le formidable duo qu'on le voit former avec Israel Galván en 2014, *Torobaka*. *"Chacun a son ego. Le duel est inévitable. Mais il n'est pas nécessairement violent. L'important, c'est la tension. Or, il n'y en a pas quand on est seul. Il faut tirer dans le sens opposé, parce que c'est la distance qui génère l'énergie. Lui explose, moi j'implose. C'est un guerrier, moi un moine. Mais au fil de notre travail, les choses ont changé. Je suis devenu un guerrier pacifique, et lui un moine violent."*

CEUX QUI RESTENT

Dans *13 novembre, la vie d'après*, le réalisateur Olivier Lemaire recueille le témoignage d'habitants des quartiers de Paris touchés par les attentats, dressant le portrait sensible d'une ville meurtrie qui se redresse peu à peu.

Mardi 8 novembre
à 20.55

**13 NOVEMBRE,
LA VIE D'APRÈS**
Lire pages 18-19



Pourquoi avez-vous eu envie de donner la parole à ces témoins des attentats ?

Olivier Lemaire : Parce que ce sont également des victimes, collatérales certes, mais qui ne sont pas officiellement reconnues en tant que telles. Il y a évidemment les morts, les blessés, leurs proches, mais que dire de cette concierge qui habite à vingt mètres du Bataclan et qui a vu des dizaines de morts ce soir-là ? Ou de cette restauratrice qui a monté un hôpital de fortune dans son établissement ? C'est la perspective de l'après qui m'intéressait. Comment ces événements tragiques ont-ils changé le rapport de chacun au quartier, aux voisins, à la famille, à soi-même ? Je voulais poser la question de la résonance collective des attentats. Issues de générations, de cultures et de milieux sociaux différents, les dix personnes qui témoignent constituent une représentation symbolique de la société.

Vous abordez également la réaction collective, à travers les hommages spontanés...

Leurs témoignages se croisent avec des séquences sur la collecte, l'archivage et la numérisation de ces messages laissés sur les trottoirs. Pour les habitants, cela a aussi constitué une épreuve de vivre quotidiennement là où des milliers de personnes, apportant des milliers de fleurs, venaient se recueillir sous l'œil

des caméras du monde entier. Ils n'en pouvaient plus, ils avaient envie que la vie reprenne. Dans le quartier du bar du Carillon, certains ont même décidé de tendre des banderoles de fanions entre les immeubles pour redresser symboliquement la tête vers le ciel, cesser de regarder les bouquets funèbres et les impacts de balle.

La façon de réagir est-elle différente pour chacun ?

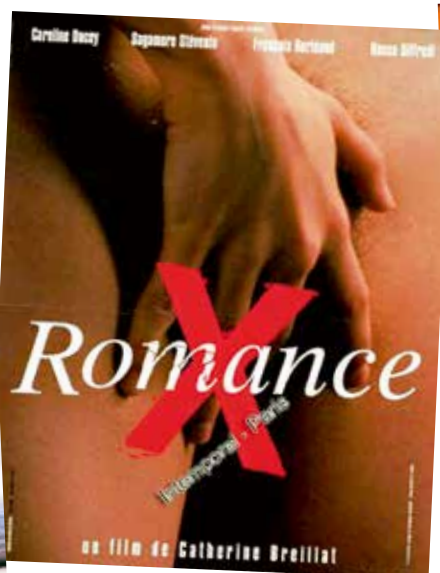
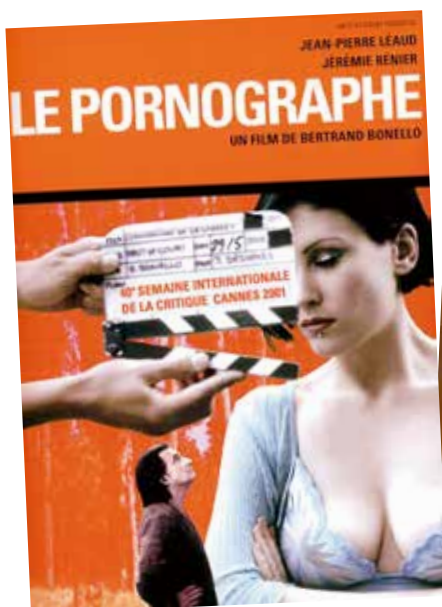
Les trajectoires sont très diverses, mais pour tous il y a un avant et un après. Ewanna, une ado de 16 ans, qui vit en face du restaurant La Belle Équipe, explique qu'avant les attentats elle allait mal, et que le sentiment d'urgence né des événements l'a racrochée à la vie. Dans certains quartiers, comme celui du Carillon, les habitants ont eu besoin de se rencontrer, et même de faire corps. Certains sont devenus très amis. Ils m'ont dit : *"Ça nous a liés à la mort."* Ce film a permis aussi de libérer une parole. C'est le cas pour Laïs, la restauratrice, qui explique qu'elle n'avait jamais répondu auparavant à ceux qui lui demandaient de raconter. Dans le film, elle le fait. Comme pour dire une fois pour toutes ce qu'elle a vécu, et que ce soit consigné quelque part, qu'il y ait une trace.

Propos recueillis par Laetitia Møller

Olivier Lemaire est aussi le réalisateur de la collection documentaire *Let's dance* (voir ci-contre).

CACHEZ CE SEXE...

Après le roman et le fait divers, Frédéric Bonnaud aborde dans *Histoires de cinéma* la représentation du sexe. Un thème, dit-il, qui reflète, au-delà de l'évolution des mœurs, des enjeux politiques et artistiques majeurs.



Frédéric Bonnaud est aussi l'un des coauteurs de *Personne ne bouge !*, tous les dimanches vers 19.00.

Le sujet du sexe au cinéma est souvent abordé en négatif, sous l'angle de la censure. Vous, au contraire, vous posez la question de sa représentation frontale...

Frédéric Bonnaud : Face au sexe, les cinéastes ont deux possibilités : soit l'éluider en recourant à l'ellipse, soit trouver un moyen de le représenter. Pendant longtemps, la censure les a plutôt aidés, dans le sens où elle les obligeait à trouver des solutions narratives ou plastiques pour suggérer l'acte sexuel. On se souvient par exemple du fameux baiser entre Cary Grant et Ingrid Bergman dans *Les enchaînés* d'Alfred Hitchcock. Dans ce cas, le subterfuge donne lieu à une scène réellement érotique, mais les conventions imposées par la censure (à Hollywood, le code Hays) pouvaient parfois conduire à des choses assez ridicules. Quand cette époque a été révolue, les cinéastes se sont trouvés confrontés à un nouveau problème : comment représenter le sexe, dès lors qu'il leur était permis de le faire ?

Quelles réponses ont été apportées ?

Il y en a autant que de cinéastes qui se sont frottés à la question. Bernardo Bertolucci, par exemple, s'est dit que pour échapper à la dimension mécanique du sexe il fallait inventer des gestes – amoureux, érotiques – qui soient intéressants à montrer. Mais la situation s'est complexifiée avec l'explosion du genre pornographique qui, en quelque sorte, a "volé" la question au cinéma traditionnel. Un certain nombre

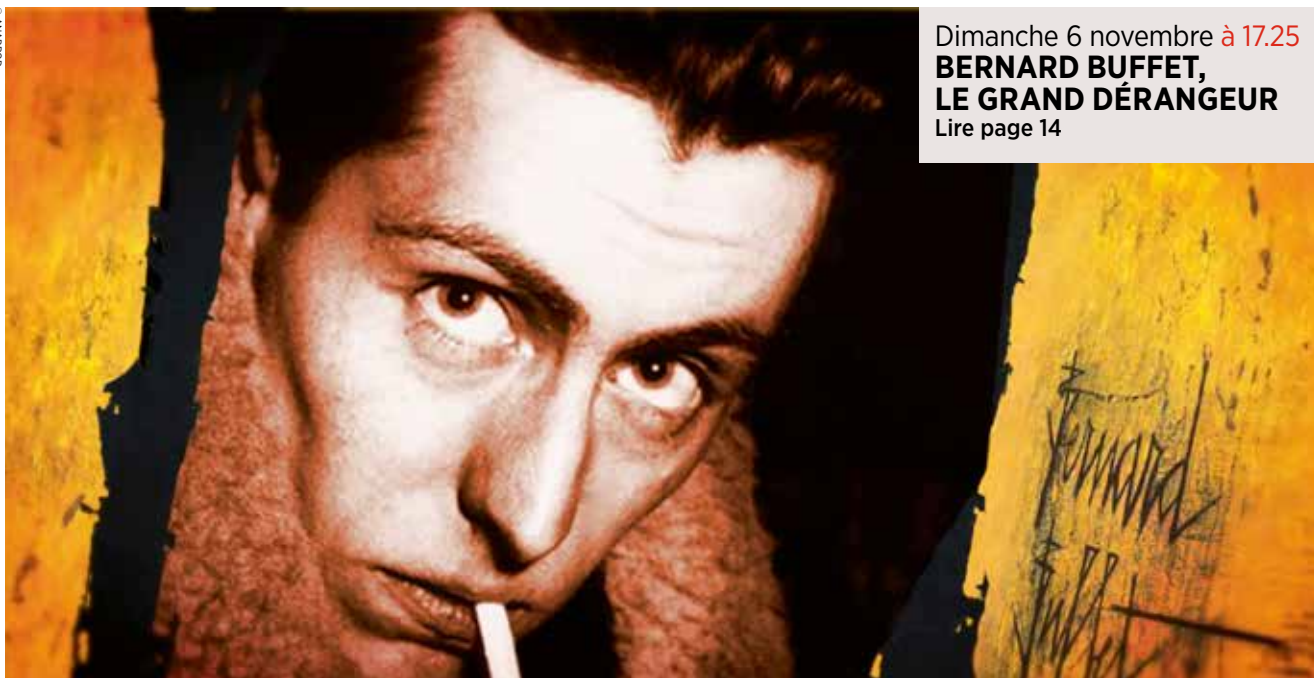
de réalisateurs ont cependant refusé de lui abandonner le terrain, sur le principe que le sexe fait partie de la vie et qu'il est donc nécessaire de le représenter. Parmi eux, on trouve des gens aussi différents que Lars von Trier, Paul Verhoeven, Catherine Breillat, Alain Guiraudie...

Pourquoi le sexe au cinéma fait-il encore scandale ?

C'est le paradoxe de notre époque, où la consommation du X s'est banalisée mais reste circonscrite à l'espace privé, tandis que dans l'espace public le cinéma est devenu moins audacieux. Aujourd'hui, un film comme *Les valseuses* n'entrerait même pas en production ! La nudité est devenue courante, mais pas la représentation de la sexualité. Le défi est donc toujours d'actualité : soit le cinéma la laisse à la pornographie, soit il essaye d'en parler. Le problème est en fait moins la censure que l'autocensure, et tient aux difficultés de la représentation : que peut-on exiger d'un acteur ou d'une actrice ? Comment regarder autrement, comment continuer à inventer ?

Propos recueillis par
Jonathan Lennuyaux-Comnène

Dimanche 6 novembre à 23.00
HISTOIRES DE CINÉMA
HISTOIRES DE SEXE
Lire page 15



Dimanche 6 novembre à 17.25
BERNARD BUFFET,
LE GRAND DÉRANGEUR
 Lire page 14

UN PIONNIER DE L'ART POPULAIRE

À travers un documentaire sensible, retour sur la vie et l'œuvre de Bernard Buffet, à l'heure où le musée d'Art moderne de la ville de Paris consacre à ce précurseur du pop art une grande rétrospective*. Précisions avec son directeur Fabrice Hergott.

Comment avez-vous découvert Bernard Buffet ?

Fabrice Hergott : Enfant, vers 8 ans, j'ai vu un poster d'un de ses tableaux dans la chambre d'un cousin. Il doit s'agir de mon premier contact avec une œuvre d'art contemporain. En cette fin des années 1960, parce qu'il était diffusé sur tous les supports et populaire dans le monde entier, Buffet, je crois, a joué ce rôle pour beaucoup de gens, y compris dans les familles où l'art n'avait pas sa place. Plus tard, quand j'ai commencé à m'intéresser à l'art, son nom célèbre faisait l'objet d'un rejet extrême du milieu. Jugé trop accessible et donc vulgaire, il suscitait même une forme de dégoût. C'est en découvrant ses œuvres dans les réserves du Centre Pompidou, puis dans celles du musée d'Art moderne, que j'ai compris quel grand peintre il était.

De fait, au-delà de ses clowns tristes, le public connaît finalement assez peu son œuvre...

Il peignait sans arrêt, de façon compulsive, sur des thématiques très variées, et son style, qui a évolué, fait d'ailleurs aujourd'hui débat. Certains commencent à dire que le "premier Buffet" était très bien, avant de se gâter. Mais je pense que l'intégralité de son œuvre sera reconnue pour son originalité, sa cohérence et sa maîtrise.

Bernard Buffet a aussi agacé par son luxe ostentatoire...

Cela correspondait, je pense, à son désir d'affirmer son statut de peintre et de s'inscrire dans la tradition

des maîtres du XIX^e siècle, tels Delacroix ou Courbet, qui vivaient comme de grands bourgeois. Une posture qui choquait dans les années 1960. Il s'agissait peut-être aussi d'une forme de compensation car, comme beaucoup de ses contemporains, il avait connu la misère pendant la guerre.

Quand commence-t-on à le considérer comme un précurseur du pop art ?

À sa mort, en 1999, parce que la popularité des artistes n'était plus un obstacle à leur reconnaissance, et aussi parce qu'Andy Warhol l'avait au préalable revendiqué en le définissant comme le plus grand peintre européen. Parallèlement, alors que Bernard Buffet a pâti de la mode de l'abstraction, l'art figuratif était entre-temps revenu d'actualité.

Quels sont les tableaux qui vous ont le plus marqué ?

Dans les collections du musée, l'autoportrait, très beau, m'a vraiment frappé, comme les natures mortes. Mais en préparant cette rétrospective, j'ai été saisi par *Horreurs de la guerre*, un triptyque époustoufflant – et peu connu – des années 1950, prêté par la galerie Maurice Garnier, lequel suffirait seul à justifier l'exposition.

Propos recueillis par Sylvie Dauvillier

* "Bernard Buffet, rétrospective",
du 14 octobre 2016 au 26 février 2017.



ESTHÈTES DE SÉRIES

arte CREATIVE

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les séries télé sans jamais oser le demander : *Épisode*, nouveau webmagazine hebdo à la fois érudit et décapant, donne au genre ses lettres de noblesse.

VOILÀ PLUS DE DIX ANS qu'elles remplissent les soirées des *binge watchers*, ces spectateurs compulsifs qui dévorent les saisons les unes après les autres, mais pas seulement. Les séries télé se sont imposées comme un genre à part entière, qui méritait bien un rendez-vous régulier. C'est chose faite avec *Épisode*, le nouveau webmagazine d'ARTE Creative, qui pioche allègrement ses références dans l'imposant corpus produit par la télévision au fil des décennies, mêlant érudition et légèreté de ton. Les parents indignes, les femmes et le pouvoir ou la nudité... : de la série culte au soap oublié, son principe consiste à explorer des thèmes transversaux pour proposer une lecture à la fois analytique et ludique du phénomène.

PENSÉ AUSSI POUR ESSAIMER sur les réseaux sociaux, l'humour d'*Épisode* se décline en une variété de contenus : des articles à partager, une vidéo aux allures d'explication de texte, sur le site d'ARTE et sur Youtube ("*Supercut*"), une pastille thématique pour Facebook et Instagram ("*Best ever*"), une série oubliée dénichée par les auteurs ("*Reborn*")... sans oublier une *story* pour Snapchat, dans laquelle on vous aide à identifier la série qui correspond le mieux à vos goûts. Vingt-cinq épisodes à savourer ici ou ailleurs, pour les accros de la première heure et les grands débutants.

Nicolas Bole

ÉPISODE

Conception et direction artistique :
Arnaud Desjardins
Coproducteur : ARTE France, Ex Nihilo
arte.tv/episode

arte
RADIO



DE GUERRE EN FILS

D'UNE PAGE TRAGIQUE DE L'HISTOIRE

DE FRANCE à une autre : quand François Pérache échappe miraculeusement aux balles des terroristes, le 13 novembre 2015 à Paris, son grand-père assassiné, Georges Pérache, refait surface dans ses cauchemars. Policier anonyme dans une France en pleine guerre d'Algérie, cet aïeul qu'il n'a pas connu est tombé sous les tirs de trois militants FLN à l'automne 1961. Le "mort de trop" pour le préfet de police Maurice Papon, qui instaure le 5 octobre un couvre-feu pour les Algériens et, le 17, donne l'ordre de réprimer violemment la manifestation de protestation organisée par le FLN, avec des centaines de morts à la clé.

ENTRE QUÊTE INTIME, GRANDE HISTOIRE

et une reconstitution fictionnelle qui joue sur les codes de la radio, ce feuilleton radiophonique fait intervenir notamment Jacques Bonnaffé, le rappeur Médine et Patrick Pesnot, le mythique producteur de *Rendez-vous avec X*. François Pérache, narrateur principal et coauteur, compose un passionnant puzzle sonore, grave et drôle.

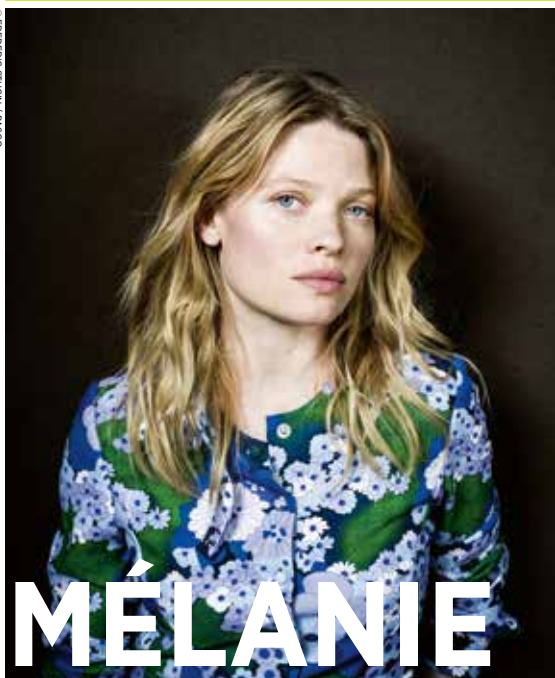
DE GUERRE EN FILS

Feuilleton radiophonique (2016, 6x12mn)
Coauteurs : François Pérache et Sabine Zovighian - Réalisation : Samuel Hirsch et Sabine Zovighian

Les quatre premiers épisodes sont en ligne le 13 octobre, les deux derniers le 17.

arteradio.com

© FREDERIC STUEN / PASCO



MÉLANIE THIERRY

ELLE A PRÊTÉ SA GRÂCE ET LA LARGE PALETTE de son jeu à des rôles très différents, de la rayonnante *Princesse de Montpensier* à la jeune alcoolique troublée, et troublante, du *Dernier pour la route*, qui lui a valu en 2010 le César du meilleur espoir féminin. Après d'autres rôles marquants (*Ombline* de Stéphane Cazès, *Je ne suis pas un salaud* d'Emmanuel Finkiel) et de mémorables apparitions (*Zero theorem* de Terry Gilliam), celle qui s'est affirmée, à l'orée de la trentaine, comme une comédienne forte et indépendante est à l'affiche de *La danseuse*, qui vient de sortir en salles, et bientôt à celle d'*Au revoir là-haut*, l'adaptation par Albert Dupontel du livre de Pierre Lemaitre, prix Goncourt 2013. **Ombline, mercredi 9 novembre à 20.55**

MARTIN DE TOURS

LES MARTINS-PÊCHEURS LUI DOIVENT LEUR NOM, pour avoir été un jour l'objet d'un de ses sermons. Mais c'est surtout à un acte charitable que ce fils de tribun romain, dont les chrétiens ont commémoré cette année le mille sept centième anniversaire de la naissance, doit sa notoriété de saint. Tout jeune légionnaire, à Amiens, il coupa en deux son manteau pour en donner la moitié à un miséreux glacé de froid. Authentique ou pas, ce geste, représenté maintes fois dans les églises, est devenu un symbole de charité – et la partie conservée du vêtement, *cappa* en latin, vénérée comme relique à Aachen (Aix), a inspiré le mot "chapelle". Dit aussi "le Miséricordieux", Martin, qui deviendra évêque de Tours en 371, est à l'origine du monachisme sur le territoire de la Gaule romaine. Il est aujourd'hui le saint patron de Tours, mais aussi de Buenos Aires, Mayence, ou encore Utrecht. Hasard des dates commémoratives, on le fête le 11 novembre, jour de ses funérailles en 397. **Martin de Tours – Soldat, moine, saint, samedi 5 novembre à 20.50**



© LERNAUD

© VAN TINE DENNIS ABACA



WOODY ALLEN

TEL CHARLOT, LE PLUS CÉLÈBRE DES NÉVROSÉS NEW-YORKAIS est l'un des rares comiques de cinéma, avec son grand aîné à moustache, à avoir su créer un personnage iconique, immédiatement reconnaissable. Le chétif, maladroit et hyperactif Woody Allen, ou du moins son double fictionnel, a lui aussi ses attributs invariables – lunettes, velours côtelé et débit saccadé. L'homme aux aphorismes aussi célèbres que ses films ("*Quand j'entends Wagner, j'ai envie d'envahir la Pologne*", "*L'éternité c'est long, surtout vers la fin*") a perfectionné en plus de cinquante ans de carrière un humour loufoque et littéraire, sorte de bulle de préciosité intemporelle. Son rythme de tournage reste aussi immuable que les saisons, à raison d'un film par année. Et si, à 80 ans, il s'est risqué à un nouveau jeu, avec la série *Crisis in six scenes*, qu'Amazon vient de mettre en ligne, c'est en le pliant à ses propres règles. **Personne ne bouge ! – Spécial Woody Allen, dimanche 6 novembre à 19.05**

JOURNÉE

5.05 HD VOD M
ARCHITECTURES
Le vaisseau de verre
Collection documentaire

5.30 M
SQUARE IDÉE
USA : rien ne va plus ?
Magazine

6.00 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial 70's
Revue culturelle

6.35 HD M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
La Forêt-Noire
Série documentaire

7.05 HD M
XENIUS
La pomme de terre n'a pas la frite ;
Sucre et sucreries : à éviter impérativement ?
Magazine

8.00 HD M
360° GEO
Viêt Nam, du cobra au menu ; Les pêcheurs de crabes de la Terre de Feu ; Thaïlande, l'hôpital des éléphants

10.30 M
LA BELLE ÉQUIPE
Film

12.10 M
NAMIBIE - LES CORSETS DE L'HISTOIRE
Documentaire

12.55 M
HABITER LE MONDE
Les Korowai, au cœur de la forêt
Série documentaire

13.20 M
FUTUREMAG
Magazine

13.50 M
YOUROPE
L'avenir du travail

14.20 HD M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Le Marais poitevin
Série documentaire

15.00 M
SINGAPOUR - LA JUNGLE URBAINE
Préserver les espaces naturels ; Concilier développement et biodiversité
Série documentaire

16.30 M
GIRAFES, LES DERNIÈRES GÉANTES
Documentaire

17.15 HD M
LES GRANDS MYTHES
Psyché, la belle et la bête ; Persée, la mort dans les yeux
Série documentaire

18.10 M
CUISINES DES TERROIRS
La Carélie
(2016, 26mn)
Près du lac Ladoga, entre Finlande et Russie, Roman et Elena Leontiev soignent les traditions, en cuisine comme ailleurs.



18.35 M
ARTE REPORTAGE
Magazine

SOIRÉE

19.30 M
LE DESSOUS DES CARTES
Les montagnes : éternelle périphérie
Magazine

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.00 M
360° GEO
Islande, fous de foot de boue
Reportage

20.45 HD M
TU MOURRAS MOINS BÊTE
La peur en avion
Série d'animation



20.50 M
L'AVENTURE HUMAINE MARTIN DE TOURS
Soldat, moine, saint
Documentaire

21.40 HD M R
L'AVENTURE HUMAINE LE DRAKKAR ET LA CROIX
La conversion des Vikings
Documentaire

22.35 HD M
SCIENCES
CES MICROBES QUI NOUS GOUVERNENT
Documentaire

23.30 HD M
NORSKOV, DANS LE SECRET DES GLACES (1-3)
Série



1.40 HD M
UNE SAISON À LA JUILLIARD SCHOOL (1-6)
La rentrée ; En scène ! ; D'autres horizons ; Ensemble ; Artistes ! ; Rêves et réalité
Série documentaire

4.25 HD M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Sicile - Agrigente
Série documentaire

13.20 FUTUREMAG

Le magazine de toutes les innovations.

Au sommaire : quels bénéfices apporte le séquençage de l'ADN ? Quelles en sont les limites ? Un Rembrandt merveilleux et faux vient d'être créé grâce à l'intelligence artificielle et à des imprimantes 3D. Gros plan sur l'*hoverboard*, un saisissant prototype de skateboard volant.

En partenariat avec **la Tribune**

Magazine (France, 2016, 30mn) - Réalisation : Sarah Lainé et Viviane Contri - Coproduction : ARTE France, Effervescence Doc, L'Académie des Technologies

13.50 YOUROPE L'AVENIR DU TRAVAIL

Un tour d'horizon européen des nouveaux modes de travail.

L'univers professionnel moderne est marqué par l'individualisme et l'isolement : les syndicats perdent de nombreux adhérents alors que le contrat de travail devient dans certains secteurs un lointain souvenir. Dans quel environnement professionnel les jeunes évoluent-ils aujourd'hui ? À quel point faut-il travailler pour parvenir à s'en sortir ? Quid des avantages et des risques liés aux nouveaux modes de travail ? Tour d'horizon européen.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2016, 26mn)

17.15 LES GRANDS MYTHES

Un dispositif inédit pour une exploration captivante de la mythologie grecque et de ses récits originaux.

Entremêlant animation originale et riche iconographie puisée dans l'histoire de l'art, François Busnel égrène les destins passionnants des grandes figures de la mythologie grecque. Aujourd'hui : *Psyché, la belle et la bête* et *Persée, la mort dans les yeux*.

Série documentaire de François Busnel (France, 2016, 20x26mn)
Coauteurs : François Busnel, Gilbert Sinoué - Réalisation : Sylvain Bergère, Gaëtan Chabano - Conception graphique : Juliette Garcias - Coproduction : ARTE France, Rosebud Productions, Les Monstres



- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- M** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

19.30

LE DESSOUS DES CARTES LES MONTAGNES : ÉTERNELLE PÉRIPHÉRIE

Elles suscitent fascination et fantasme : réputées hostiles, isolées, difficiles à mettre en valeur, les montagnes peuvent être des espaces de densité, au cœur d'enjeux économiques et stratégiques, ainsi que nous le montrent les cartes.

Magazine géopolitique de
Jean-Christophe Victor (France,
2016, 12mn) - Réalisation : Didier Ozil

20.00

360° GEO ISLANDE, FOUS DE FOOT DE BOUE Comment des amateurs de sensations fortes et de gadoue font rêver tout un village.



Dans le nord-ouest de l'Islande, le village reculé d'Ísafjörður (deux mille six cents âmes) rêve de remporter, comme l'année dernière, le championnat national de foot de boue. Avant ce sacre, aucun Islandais n'aurait cru le club local, le FC Kareoki, capable d'un tel exploit. Il lui faut maintenant défendre son titre. Même si les joueurs ne sont plus tout jeunes, ils continuent de se vautrer régulièrement et joyeusement dans la gadoue – sur un champ labouré et copieusement inondé à cette fin. Même s'ils touchent leurs limites physiques, ils n'ont qu'une idée en tête : marquer des buts ! Défoulement et montée d'adrénaline garantis.

Reportage de Herbert Svenbjornson
(Allemagne, 2016, 43mn)

20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

MARTIN DE TOURS SOLDAT, MOINE, SAINT

Martin le Miséricordieux (316-397), tour à tour légionnaire, moine et évêque, reste l'une des figures chrétiennes les plus vénérées en Europe.

© METAFILM



C'est l'une des images célèbres de l'iconographie chrétienne : saint Martin, alors jeune légionnaire romain, partage son manteau pour en donner la moitié à un pauvre. Peinte ou sculptée dans la pierre, elle a contribué à faire du jeune soldat charitable, qui deviendra moine, puis évêque, et sera sanctifié après sa mort, l'une des figures chrétiennes les plus vénérées en Europe. Qu'il s'agisse d'un épisode véridique ou d'un élément de sa légende, l'épisode du manteau aurait eu lieu à Amiens – alors en Gaule romaine – en 334. Fils d'un tribun militaire romain, né dix-huit ans plus tôt en Pannonie, sur le territoire de l'actuelle Hongrie, le jeune Martin aurait embrassé la foi chrétienne dès l'enfance, à Pavie, où son père avait été affecté. Pour ne pas nuire à la carrière de ce dernier, l'adolescent aurait été contraint de s'engager dans l'armée romaine à 15 ans. Et ce n'est finalement qu'après avoir quitté celle-ci, en 356, à l'âge de 40 ans, qu'il se fait baptiser, toujours à Amiens.

L'ASCÈTE ET L'ALTRUISTE

Il ne cessera dès lors de sillonner la Gaule, puis l'Europe, pour prêcher la parole divine. Reconnu comme exorciste, il dit avoir rencontré le diable et détruit les idoles païennes. On lui prête aussi des miracles et la guérison des malades. Quelques années après son

baptême, il crée près de Poitiers un petit ermitage, où le rejoignent des disciples, fondant ainsi le premier ordre monastique en Gaule. Vivant en ascète, Martin a fait vœu de pauvreté, mais accepte en 371 la charge d'évêque de Tours, que la communauté des fidèles veut lui voir attribuée. N'ayant rien d'un prince de l'Église, il préfère aux fastes la compagnie des gens simples et de ses frères moines. Quel homme se cachait derrière la figure du saint ? En quoi son message de miséricorde, de charité et d'altruisme est-il encore d'actualité ? Andreas Pichler est parti sur ses traces, notamment à Szombathely (sa ville natale en Hongrie, en latin Savaria), à Ligugé, Tours et Trèves.

Lire aussi page 9

Documentaire d'Andreas Pichler (Allemagne, 2016, 52mn)

SAMEDI 5 NOVEMBRE



© CLAAS THOMSEN

21.40 | L'AVENTURE HUMAINE LE DRAKKAR ET LA CROIX LA CONVERSION DES VIKINGS

Comment, à partir du IX^e siècle, le christianisme a fait reculer les dieux des Vikings.

De la fin du VIII^e à la fin du XII^e siècle, des navigateurs scandinaves se lancent à la conquête de nouvelles terres, de la Baltique à la Méditerranée. Odin, Thor, Freyja et un panthéon d'autres divinités leur donnent force et courage pour la guerre ; la violence est considérée comme naturelle et va parfois jusqu'à des sacrifices humains. Le déclin de l'Empire carolingien conduit à des guerres de succession en Europe et les Vikings en tirent profit : ils s'établissent dans les îles britanniques et conquièrent la Normandie. Grâce au faible tirant d'eau de leurs drakkars, ils remontent les fleuves et s'enfoncent loin dans les terres. Quand le moine Anschaire débarque en Suède en 830 pour évangéliser la contrée, sa tâche est ardue. Le roi Björn consent tout juste à construire une chapelle. Mais en 966, le roi du Danemark, Harald "à la dent bleue", se convertit. Et en 994, le futur souverain de Norvège, Olav Trygvesson, se fait baptiser pour légitimer son pouvoir de droit divin, avant d'imposer le christianisme à ses sujets. Beaucoup de marchands vikings se convertissent aussi pour attirer la clientèle chrétienne.

Documentaire de Christopher Paul
(Allemagne, 2010, 46mn) - (R. du 16/4/2011)

22.35 | SCIENCES

CES MICROBES QUI NOUS GOUVERNENT

Les bactéries, indispensables à la bonne santé de nos organismes, pourraient se révéler les moteurs de l'évolution. Une révolution scientifique ?

© GRAND ANGLE PRODUCTION



Si c'est bien aux microbes que l'on doit les innombrables morts de la peste, de la typhoïde ou de la tuberculose, seul 1 % de ceux que l'on connaît est facteur de maladies. En revanche, des plantes à l'homme, il n'existe aucun être vivant qui ne soit peuplé de bactéries indispensables à son existence. Ce n'est que depuis une dizaine d'années que la science commence à lever le voile sur la complexité de leur rôle. Chez l'homme, on compte ainsi dix fois plus de microbes que de cellules. Sans ces micro-organismes, par exemple, nous n'aurions pas notre placenta de mammifère. Notre mode d'alimentation, notre système immunitaire et même notre système de reproduction ne pourraient pas fonctionner normalement. Grâce aux microbes, la seiche naine de Hawaii peut allumer ses photophores et se défendre contre ses prédateurs ; le ver marin de l'île d'Elbe se nourrir sans avoir besoin de système digestif ; et des microguêpes se reproduire sans mâle. Selon certaines hypothèses, les bactéries pourraient même constituer les moteurs de l'évolution...

PEUPLE INTÉRIEUR

Jusqu'où ce peuple intérieur nous gouverne-t-il ? De Nashville à Tokyo en passant par Paris et Amsterdam, cette passionnante enquête scientifique part à la rencontre des nombreux chercheurs qui, à travers le monde, étudient l'importance des bactéries pour le règne du vivant. De plus en plus, leurs découvertes s'accroissent et convergent en un scénario cohérent, révélant des aspects insoupçonnés de la nature. Ces hypothèses, qui font des bactéries la raison première de l'évolution du vivant et de la séparation des espèces, bouleversent la vision linéaire que nous en avons jusqu'ici. Une possible révolution scientifique.



**Testez vos connaissances
sur les microbes.**

Documentaire de Stéphane Bégoin (France, 2016, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Grand Angle Production

JOURNÉE

5.00 M
COURT-CIRCUIT
N° 820
Magazine

6.00 HD M
LES FILLES-DRAGONS
Documentaire

7.30 M
HABITER LE MONDE
Burkina Faso,
la cité labyrinthe
Série documentaire

8.00 HD +7
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse

9.45 HD M VF/VOSTF
C'EST PAS MOI, C'EST MON TIC
Téléfilm

11.15 HD +7
FASCINATION GRATTE-CIEL
The Shard à Londres
Série documentaire



11.45 +7
METROPOLIS
Magazine culturel
(Allemagne, 2016, 43 mn) Bucarest dans tous ses états ; l'exposition "Touchdown" à Bonn.

12.30 +7
STREETPHILOSOPHY
Maximise ton désir
Magazine

13.00
SQUARE ARTISTE
Carte blanche à Valeria Bruni Tedeschi
Magazine

13.45 M
LA FABULEUSE HISTOIRE DE L'ÉVOLUTION
Afrique, le rift albertin
Série documentaire

14.25 M
DRÔLES DE GRENOUILLES
Documentaire

15.10 M
MARTIN DE TOURS
Soldat, moine, saint
Documentaire

16.05 HD M
LE DRAKKAR ET LA CROIX
La conversion des Vikings
Documentaire

17.00 M
CUISINES DES TERROIRS
La Transylvanie
Série documentaire

17.25 +7
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
BERNARD BUFFET, LE GRAND DÉRANGÉ
Documentaire

18.20 +7
MAESTRO
ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN
Golda Schultz, Arcis Saxophon Quartett, Anatoli Sivko, Mayumi Kanagawa
Concert



SOIRÉE

19.05 +7
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Woody Allen
Magazine

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
KARAMBOLAGE
Magazine (2016, 11mn)
Un numéro spécial pour l'anniversaire de la chute du mur de Berlin.

20.10 +7
VOX POP
Les milliards du cannabis
Magazine présenté par John Paul Lepers (2016, 26mn)
Dans la perspective d'une légalisation du cannabis en Europe, beaucoup lorgnent déjà sur un gros marché potentiel. Enquête et entretien avec l'économiste Christian Ben Lakhdar.



20.40 HD +7 M
TU MOURRAS MOINS BÊTE
Immunologie
Série d'animation

20.45 +7 R
VF/VOSTF
CINÉMA VALMONT
Film

23.00 +7
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
HISTOIRES DE CINÉMA
Histoires de sexe
Documentaire

23.55 HD
MOZART À PRAGUE
Rolando Villazón rencontre Don Giovanni
Documentaire

0.45 +7
"TURANGALILA-SYMPHONIE", OLIVIER MESSIAEN
Concert (2016, 1h23mn)
Sous la direction de Gustavo Dudamel, un chant d'amour symphonique pour piano, ondes Martenot et orchestre, avec la pianiste Yuja Wang.

2.10 HD +7 R
AU MAUVAIS ENDROIT AU MAUVAIS MOMENT
La tragédie d'Utøya
Documentaire de John Appel (2012, 1h20mn)
Cinq rescapés de l'attaque menée par le terroriste norvégien Anders Breivik témoignent.

3.30 M
AU CŒUR DE LA NUIT
Avec Thurston Moore et Phil Collins
Documentaire

4.25 M
STREETPHILOSOPHY
Maximise ton désir
Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français

11.15 FASCINATION GRATTE-CIEL THE SHARD À LONDRES

Ce tour du monde des gratte-ciel les plus spectaculaires raconte aussi la ville du futur.

Nouvel emblème de la métropole britannique, The Shard (l'"éclat" ou "l'esquille" de verre), érigé en 2012 et conçu par l'architecte Renzo Piano, est la première des quatre tours emblématiques explorées dans cette série documentaire. Véritable ville verticale, il est, avec ses 309,60 mètres, le plus haut gratte-ciel de l'UE... jusqu'au Brexit.

Série documentaire de Sabine Pollmeier et Joachim Haupt (Allemagne, 2016, 4x26mn)

12.30 STREETPHILOSOPHY MAXIMISE TON DÉSIR



Déambulations philosophiques dans Berlin avec Jonas Bosslet. Aujourd'hui : questions sur l'hédonisme.

Le plaisir de l'instant est-il la règle d'or ? Jonas Bosslet rencontre successivement Thomas Tänzer, propriétaire de deux hôtels dans le quartier de Mitte, Anna Pohlmeier, psychologue et "chercheuse en bonheur" dans un grand magasin de mobilier discount, le rappeur Yung Hurn (à la piscine), la philosophe Svenja Flaßpöhler, puis Ilka Eichler, la dame du vestiaire d'un *Ballhaus* (salle de bal à l'ancienne), chacun avec sa propre définition de l'hédonisme.

Magazine présenté par Jonas Bosslet (Allemagne, 2016, 26mn)
Réalisation : Simon Hufeisen, Dominik Bretsch

13.00 SQUARE ARTISTE CARTE BLANCHE À VALERIA BRUNI TEDESCHI

L'actrice cinéaste réalise son propre "antiporrait" à travers les répétitions d'un spectacle dont elle tient le rôle principal.

Début 2015, Valeria Bruni Tedeschi répétait à Paris *Les larmes amères de Petra von Kant*, de Rainer Werner Fassbinder, au Théâtre de l'œuvre et sous la direction de Thierry de Peretti. Ces répétitions ont été filmées. L'actrice cinéaste d'*Un château en Italie* s'est emparée des rushes et livre le récit très personnel d'un personnage en construction, qu'elle qualifie d'"antiporrait".

Magazine (France, 2016, 26mn) - Réalisation : Valeria Bruni Tedeschi, Anne Weil



17.25

LE DOCUMENTAIRE CULTUREL

BERNARD BUFFET, LE GRAND DÉRANGEUR

Il a connu la gloire puis la chute, avant d'accéder à la reconnaissance posthume. À l'occasion d'une grande rétrospective au musée d'Art moderne de la ville de Paris, une passionnante immersion dans la vie et l'œuvre de Bernard Buffet.

Imposteur ou précurseur ? Aussi célèbre que Picasso après-guerre, Bernard Buffet a connu précocement une immense popularité, inédite pour un artiste vivant, affichant un luxe dérangeant. Un succès phénoménal qui le prive dans le même temps de l'estime des milieux de l'art, lesquels le jugent de mauvais goût. Mais si ses fameux clowns tristes et autres chardons ont été reproduits et diffusés dans le monde entier au cours des Trente Glorieuses, l'essentiel de sa production monumentale et torturée – quelque huit mille toiles – reste largement méconnu. Jeune prodige radical, cet ami de Cocteau et Giono puise dans ses blessures d'enfant de la guerre une représentation tout à la fois cruelle et humaniste du monde, saturée de traits noirs. Pourtant, la vogue de l'abstraction démode bientôt ce grand figuratif, plébiscité à l'étranger, et notamment au Japon, où un musée lui est dédié. Avant la reconnaissance posthume, qui le consacre précurseur du pop art.

PORTRAIT INTIME

À partir d'archives rares, le film pénètre en profondeur l'œuvre du peintre – aujourd'hui revisitée –, dévoilant, au fil des toiles, sa puissance et sa cohérence. Surtout, il dessine un portrait tout en finesse de Bernard Buffet, à travers l'émouvant témoignage de Pierre Bergé, son premier amour, et celui de son fils Nicolas.

Lire aussi page 7

En partenariat avec **BeauxArts** magazine

Documentaire de Stéphane Ghez (France, 2016, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Anaprod



19.05

PERSONNE NE BOUGE ! SPÉCIAL WOODY ALLEN

Portrait en pied du névrosé new-yorkais le plus célèbre au monde.

Story

Né en 1935 dans le Bronx, Woody entretient avec New York une histoire d'amour qui dure.

Garde-robe

L'insusable pantalon en velours côtelé.

Scandale !

En 1992, Mia Farrow, compagne officielle, découvre que sa fille adoptive, Soon-Yi, a une liaison avec Woody.

Clipologie

En 2009, Scarlett Johansson, nouvelle muse du maître, chante "Relator", en duo avec Pete Dinklage.

Star-system

Découvrez la méthode "ersatz de Woody" dite, en anglais, du "Woody proxy".

Incône

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le sexe sans jamais oser le demander (1972).

Perle rare

En 1969, le jeune réalisateur de *Prends l'oiseille et tire-toi* explique pourquoi il a voulu devenir un truand.

Lire aussi page 9

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2016, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo



20.45 | CINÉMA VALMONT

Miloš Forman fait souffler sur les *Liaisons dangereuses*, bible du libertinage d'Ancien Régime, un vent de liberté et de fantaisie.

À l'instigation de sa maîtresse, la marquise de Merteuil, le vicomte de Valmont s'attache à séduire deux proies innocentes. L'une, la toute jeune Cécile de Volanges, est promise en mariage à un autre amant de la Merteuil, que celle-ci veut punir en le cocufiant avant la noce. L'autre, la belle et dévote Mme de Tourvel, est réputée imprenable, et sa conquête fait l'objet d'un pari entre les deux libertins. Mais l'amour vient troubler le jeu.

LE CHAGRIN DES LIBERTINS

Sortie quelques mois après la version de Stephen Frears, cette adaptation des *Liaisons dangereuses* se distingue par sa sensualité et sa fantaisie. Miloš Forman s'est volontairement éloigné des personnages froids et cruels de Laclos, insufflant à ce vénérable roman un vent de liberté



et de légèreté. Ici, les libertins ne sont pas d'impitoyables calculateurs, mais des êtres blasés et malheureux. Colin Firth donne à son Valmont une humanité troublante et son charme est un poison que l'on déguste avec délectation. Quant à la marquise de Merteuil (la piquante Annette Bening), ce n'est plus un monstre, mais une intrigante superficielle et faussement enjouée. À noter, enfin, une photographie, des décors et des costumes de toute beauté, récompensés par deux César en 1990.

■ **Meilleurs décors, meilleurs costumes, César 1990**

Film de Miloš Forman (France/États-Unis, 1989, 2h20mn, VF/VOSTF) - Scénario : Jean-Claude Carrière, d'après *Les liaisons dangereuses* de Choderlos de Laclos - Avec : Colin Firth (le vicomte de Valmont), Annette Bening (la marquise de Merteuil), Meg Tilly (Mme de Tourvel), Fairuza Balk (Cécile de Volanges), Sian Phillips (Mme de Volanges), Jeffrey Jones (M. de Gercourt), Henry Thomas (le chevalier Danceny), Fabia Drake (Mme de Rosemonde) Image : Miroslav Ondricek - Montage : Alain Heim, Nena Danevic - Musique : Christopher Palmer Theodor Pistek, Carine Sarfati - Décors : Pierre Guffroy - Production : Renn Productions, Timothy Burrill Productions - (R. du 18/5/2006)



23.00 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL HISTOIRES DE CINÉMA HISTOIRES DE SEXE

Comment, des *Valseuses* à *La vie d'Adèle*, montrer le sexe à l'écran reste une inépuisable source de défi pour le septième art.

Pendant longtemps, le cinéma a fait l'amour en éteignant la lumière. Si, dans les années 1920, les films "au contenu explicite", réservés à des cercles très privés, rivalisaient d'audaces érotiques, la censure y avait mis bon ordre. Et le célèbre "coup du feu de bois", censé figurer les flammes de la passion tout en ne choquant personne (y compris dans *Le diable au corps*), a connu de longues heures de gloire. Il a fallu attendre les audaces de Louis Malle (*Les amants*) et surtout la révolution sexuelle des années 1970 pour que le cinéma s'empare d'un des derniers territoires qui lui résistait : la sexualité. Pourtant, alors qu'Internet a fait de la pornographie un produit de consommation courante, la représentation d'actes sexuels explicites à l'écran provoque toujours, de plus en plus peut-être, la polémique. Comment expliquer le déchaînement d'attaques contre *La vie d'Adèle* et *L'inconnu du lac*, en 2013, plus de quarante ans après *Le dernier tango à Paris* (1972), plus de vingt après *Basic instinct* (1992) ?

RACOLER N'EST PAS FILMER

Pour ce troisième numéro d'*Histoires de cinéma*, Alain Guiraudie, Paul Verhoeven, Bernardo Bertolucci, Catherine Breillat (*Romance*), Bertrand Bonello (*Le pornographe*) et Bertrand Blier (*Les valseuses*) dialoguent avec finesse, par montage interposé, sous la figure tutélaire des grands aînés Buñuel (*Belle de jour*) et Pasolini (*Théorème*, *Salò ou les cent vingt journées de Sodome*). Et expliquent à Frédéric Bonnaud pourquoi, à l'opposé du racolage généralisé dont il fait l'objet de la part des commerçants de l'image, le sexe dans sa représentation cinématographique reste une inépuisable source de défi pour l'artiste comme pour le spectateur.

Lire aussi page 6

Documentaire de Frédéric Bonnaud (France, 2016, 52mn)
Réalisation : Florence Platarets - Coproduction : ARTE France, Agat Films et Cie

23.55

MOZART À PRAGUE ROLANDO VILLAZÓN RENCONTRE DON GIOVANNI

C'est à Prague que fut créé en 1787 l'opéra de Mozart, sous la direction du compositeur lui-même. Un retour aux sources de l'œuvre, guidé par le célèbre ténor.

Rolando Villazón nous guide à la découverte de la Prague du XVIII^e siècle, sur les traces de Mozart et de son *Don Giovanni* – l'opéra qu'il préfère depuis l'enfance. Après la réception enthousiaste des *Noces de Figaro* dans la capitale tchèque, en 1786, le compositeur avait accepté bien volontiers la commande d'un nouvel opéra pour les Praguais. *Don Giovanni* fut donc créé l'année suivante,



avec Mozart en personne à la baguette, et un énorme succès public. Rolando Villazón livre des détails passionnants sur la création de l'œuvre (mise en scène et directives du maestro) puis sa représentation, de l'écriture du livret à la fabrication des costumes et décors. Cette balade mozartienne se termine par la présentation du finale de l'opéra telle que les Praguais l'ont découverte en 1787, dans la mise en scène, les décors originaux et les effets spéciaux de la première, mais aussi avec un orchestre composé d'instruments d'époque.

Rolando Villazón présente aussi les jeunes talents musicaux de demain, ce dimanche à 18.20.

En partenariat avec diapason

Documentaire de Guy Evans (France/République tchèque, 2016, 1h)

JOURNÉE

5.30 M
PHILIPPE JORDAN
DIRIGE LA
"SYMPHONIE N° 9"
DE BEETHOVEN
 Concert

6.45 M
ARTE REPORTAGE
 Magazine

7.05 HD #7 R
LA MALÉDICTION
DU FAUCON (1)
La panne
 Programme jeunesse

7.35 #7
ARTE JOURNAL
JUNIOR
 Programme jeunesse
 (2016, 6mn)
 Le JT matinal et
 quotidien de six minutes
 pour les 10-14 ans.

7.45 HD #7 M
LE LABYRINTHE
DES CROCODILES
 Documentaire

8.30 HD M
XENIUS
Comment sont
fabriquées
les saucisses ?
 Magazine

8.55 #7 M
HABITER LE MONDE
Les îles du lac Titicaca,
le temps suspendu
 Série documentaire

9.25 #7 M
LA TRAGÉDIE
DES BRIGADES
INTERNATIONALES
 Documentaire

11.05 HD #7 R
360° GEO
Au fil de la Lena en
Sibérie ; Vivre heureux
au pied de l'Olympe ;
Érythrée, l'âne de
la dernière chance
 Reportage

13.20 #7
ARTE JOURNAL

13.35 HD M
CINÉMA
HARVEY
 Film de Henry Koster
 (1950, 1h40mn, noir
 et blanc, VF)



15.15 HD #7 #7 R
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Connemara
 Série documentaire

15.40 HD #7
À LA DÉCOUVERTE
DES FJORDS
ET GLACIERS
DE PATAGONIE
 Documentaire

16.25 HD M
SUR UN ARBRE
PERCHÉ
Rêves de cabanes
 Documentaire
 (2016, 43mn)
 À la découverte
 de refuges de rêve
 pour les amoureux
 de la nature.

17.20 HD #7 R
XENIUS
Recycler les vêtements :
tromperie ou geste utile ?
 Magazine

17.45 #7 #7
HABITER LE MONDE
Viêt Nam - Les maisons-
tubes de Hanoï
 Série documentaire



18.15 HD #7 R
LA CÔTE OUEST
DES ÉTATS-UNIS
Washington
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD #7 R
LA CÔTE EST
DES ÉTATS-UNIS
La Floride,
l'État du soleil
 Série documentaire
 (2014, 5x43mn)
 Un voyage aérien de
 deux mille cinq cents
 kilomètres sur la côte
 atlantique des États-
 Unis.

19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.05 #7
28 MINUTES
 Magazine



20.50 HD #7 #7 R
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Avaler une araignée
en dormant
 Série d'animation

20.55 #7 R VF/VOSTF
CINÉMA
MR. SMITH AU SÉNAT
 Film

23.00 #7 #7
QUI ÊTES-VOUS,
ELEANOR
ROOSEVELT ?
 Documentaire

23.55 HD VOSTF
CINÉMA
IVAN LE TERRIBLE
(1 & 2)
 Film

3.05 HD R
TERMINUS BAD
KLEINEN
Histoire d'une
défaillance policière
 Documentaire

4.00 M
METROPOLIS
 Magazine



sous-titrage pour sourds
et malentendants



audiovision pour aveugles
et malvoyants



diffusion en haute définition



disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion



vidéo à la demande



multidiffusion



rediffusion



version française
version originale
sous-titrée en français



version originale
sous-titrée en français



15.40 À LA DÉCOUVERTE DES FJORDS ET GLACIERS DE PATAGONIE

L'un des périple les plus spectaculaires du monde, le long des côtes de la Patagonie.

En longeant les côtes de la Patagonie, le ferry *Eden* emmène ses passagers à travers des fjords, leur faisant découvrir des glaciers et des forêts millénaires, au fil de rencontres, à bord et à terre, avec ceux et celles qui ont choisi de vivre là.

Documentaire de Claudius Gehr (Allemagne, 2016, 43mn)

17.45 HABITER LE MONDE VIÊT NAM - LES MAISONS- TUBES DE HANOÏ

Philippe Simay, philosophe voyageur, nous entraîne à la découverte des habitats les plus insolites de la planète.

Dans le quartier historique de Hanoï se trouve un habitat singulier : les maisons-tubes, devenues peu à peu un symbole des valeurs de la société vietnamienne. Caractérisées par l'étroitesse de leurs façades, elles sont utilisées à la fois comme maisons et boutiques.

Série documentaire (France, 2016, 20x26mn) - Réalisation : David Perrier - Coproduction : ARTE France, CinéTévé

20.50 TU MOURRAS MOINS BÊTE AVALER UNE ARAIGNÉE EN DORMANT

Le professeur Moustache démystifie la science par la pratique. Une série d'animation "scientifico-trash" à l'humour ravageur, avec la voix de François Morel.

Aujourd'hui : faut-il avoir peur d'avaler des araignées pendant notre sommeil ? Le professeur Moustache démontre que cette bestiole habile n'est pas assez kamikaze pour tenter la spéléologie dans nos vilaines glottes ronflantes.

Le livre de Marion Montaigne, *Bizzarrama culturologique*, est disponible chez ARTE Éditions.

Série d'animation (France, 2015, 30x3mn), d'après le blog et la bande dessinée de Marion Montaigne (Éditions Delcourt)
 Réalisation : Amandine Fredon - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo, Folimage - (R. du 11/1/2016)



20.55 | CINÉMA MR. SMITH AU SÉNAT

Avec ce grand classique de la comédie américaine, Capra introduit un grain de sable dévastateur à Washington : James Stewart, étonnant et émouvant dans un rôle d'ingénu.

Le candide Jefferson Smith, responsable d'un groupe de scouts, est élu sénateur à l'issue d'une combine qu'il ne comprend pas. Très vite, il devient la risée de ses pairs, surtout lorsqu'il veut faire adopter un projet de construction d'un camp de vacances pour enfants. Son idée contrecarre les projets immobiliers d'un sénateur véreux qui a pourtant poussé sa nomination. Mr. Smith découvre alors les terribles mœurs sénatoriales et le lobbying gravitant autour des représentants du peuple. Fidèle à ses idéaux et n'écouter que sa foi en la démocratie, il se lance dans un discours marathon de vingt-trois heures, au terme duquel le sénateur corrompu finit par confesser ses combines. Jefferson Smith gagne à la fois son combat idéologique et le cœur de sa secrétaire.

Tout à la fois apologie et satire des idéaux démocratiques américains, une comédie brillante, servie par de grands acteurs populaires, dont James Stewart, acteur fétiche de Capra, qui réalise une prestation inoubliable.

■ **Meilleur scénario, Oscar 1940**

**PROGRAMMATION SPÉCIALE
ÉLECTION AMÉRICAINE**

(*Mr. Smith goes to Washington*) Film de Frank Capra (États-Unis, 1939, 2h05mn, VF/VOSTF) - Scénario : Sidney Buchman, Myles Connolly, d'après le roman de Lewis R. Foster - Avec : James Stewart (Jefferson Smith), Jean Arthur (Clarissa Saunders), Claude Rains (le sénateur Joseph Paine) - Image : Joseph Walker Montage : Al Clark, Gene Havlick - Musique : Dimitri Tiomkin Production : Columbia Pictures Corporation - (R. du 11/1/1996)

23.00 QUI ÊTES-VOUS, ELEANOR ROOSEVELT ?

À travers une foule d'archives, le combat d'Eleanor Roosevelt, *first lady* libre et engagée qui, par la force de ses convictions, s'est imposée dans un monde d'hommes.

Rien ne prédestinait Eleanor Roosevelt, femme intelligente mais effacée, à influencer durablement sur le cours politique des États-Unis. Épouse du charismatique 32^e président américain, la *first lady* va s'émanciper au fil des combats qu'elle mène au nom de la justice sociale et contre toutes les formes de discrimination. Féministe et militante des droits des minorités, elle forme avec son mari une équipe plutôt qu'un couple, ralliant à la cause démocrate de nouveaux électeurs, notamment dans la communauté afro-américaine. Même si, derrière le portrait de famille idyllique, les époux ne cessent de s'éloigner. Alors que Franklin entretient une liaison avec son ancienne secrétaire, Eleanor vit un grand amour avec une journaliste radicale, Lorena Hickok.



RÉFÉRENCE POLITIQUE

Portrait d'une femme moderne éprise de liberté, que Hillary Clinton revendique aujourd'hui comme modèle, le film de Patrick Jeudy plonge dans l'Amérique de l'entre-deux-guerres au fil d'extraordinaires archives, et à travers des figures comme la chanteuse lyrique Marian Anderson – dont le concert monstre devant le Lincoln Memorial, organisé par Eleanor Roosevelt en 1939, a fait date.

**PROGRAMMATION SPÉCIALE
ÉLECTION AMÉRICAINE**

Documentaire de Patrick Jeudy (France, 2016, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Compagnie des Phares et Balises



23.55 | CINÉMA IVAN LE TERRIBLE (1 & 2)

L'ultime œuvre d'Eisenstein est à la fois un manifeste de son style épique et un film de propagande ambigu.

Moscou, 1547. Premier dans l'histoire à revendiquer ce titre, le jeune duc de Moscovie, Ivan Vassiliévitch, se fait couronner en grande pompe tsar de toutes les Russies, à 17 ans. Ivan IV, qui n'est pas encore le Terrible, ambitionne d'unifier sa patrie déchirée par les appétits rivaux des seigneurs de la cour, les boyards, et de l'Église.

TABLEAU ÉPIQUE

Figurant parmi les incontournables classiques du cinéma, *Ivan le Terrible*, ultime film d'Eisenstein, est resté inachevé. La seconde partie, à laquelle une troisième aurait dû succéder, a eu l'heur de déplaire à Staline. Dans cette œuvre tournée en pleine Seconde Guerre mondiale, le message de propagande se voile d'ambiguïté. Eisenstein a concentré en elle le résultat de toutes ses recherches cinématographiques, composant un long tableau épique, magnifié par des prises de vue grandioses et la bande originale de Prokofiev, diffusée ce soir dans une version restaurée.

■ **Meilleure photographie, Locarno 1946 – Prix Staline 1946**

(*Ivan Grozny*) Film de Sergueï Eisenstein (URSS, 1944/1946, 3h09mn, noir et blanc, VOSTF) Scénario : Sergueï Eisenstein Avec : Nikolai Tcherkassov (Ivan IV), Lioudmila Tselikovskaïa (Anastasia), Pavel Kadotchnikov (Wladimir), Mikhaïl Jarov (Maliouta Skouratov), Serafima Birman (Ephrosinia) Image : Edouard Tissé, Andreï Moskvine - Montage : Sergueï Eisenstein - Musique : Sergueï Prokofiev - Production : Mosfilm

JOURNÉE

5.05 HD +7 R
LARS VOGT
INTERPRÈTE LE
"CONCERTO POUR
PIANO" DE GRIEG
Concert

5.45 HD M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Sicile - Agrigente
Série documentaire

6.15 M
VOX POP
Les milliards
du cannabis
Magazine

6.40 M
YOUROPE
L'avenir du travail
Magazine

7.10 HD +7 R
LA MALÉDICTION
DU FAUCON
L'enfant de la forêt
Programme jeunesse

7.35 +7
ARTE JOURNAL
JUNIOR
Programme jeunesse

7.45 M
NAMIBIE -
LES CORSETS DE
L'HISTOIRE
Documentaire

8.30 HD M
XENIUS
Recycler les vêtements :
tromperie ou geste
utile ?
Magazine

8.55 M
HABITER LE MONDE
Pays-Bas, les maisons
flottantes d'IJburg
Série documentaire

9.25 HD M
LES ANNÉES OBAMA
Yes we can ; Le plus
beau jour du président ;
La guerre à reculons ;
No I can't
Série documentaire



13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 M VF/VOSTF
CINÉMA
MR. SMITH AU SÉNAT
Film

15.40 +7 R
DOLMA, DU BOUT
DU MONDE
Documentaire

16.25 HD VOD M
LA LANGUE CACHÉE
D'AMAZONIE
Documentaire

17.15 HD +7 R
XENIUS
Archivage numérique :
le défi de l'obsolescence
technologique
Magazine (2015, 26mn)
Comment sauvegarder
le patrimoine digital ?

17.45 +7 M
HABITER LE MONDE
Iran - Masouleh,
la vie sur les toits
Série documentaire
(2016, 20x26mn)
Philippe Simay,
philosophe voyageur,
nous entraîne à la
découverte des
habitats les plus
insolites de la planète.

18.15 HD +7 R
LA CÔTE OUEST
DES ÉTATS-UNIS
Oregon
Série documentaire
(2013, 5x43mn)
Une découverte en cinq
étapes de la West
Coast. Aujourd'hui :
l'Oregon.

SOIRÉE

19.00 HD +7 R
LA CÔTE EST
DES ÉTATS-UNIS
Les États du sud
Série documentaire
(2014, 5x43mn)
Un voyage aérien
de deux mille cinq
cents kilomètres
sur la côte atlantique
des États-Unis.

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
Magazine
20.50 HD +7 M R
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Greffer une tête
sur un corps
Série d'animation
(2015, 30x3mn)
Grichka Bogdanov
se trouve moins beau
qu'Igor et veut
échanger sa tête avec
celle de son frère. Prof
Moustache teste
l'opération...



HD sous-titrage pour sourds
et malentendants
HD audiovision pour aveugles
et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

© F.F. PRODUCTIONS



2.40 +7 R
LE TRÉSOR
DE LA MAISON ATKIN
Documentaire

3.35 HD +7 VOD M R
LES CHAMPIGNONS
POURRONT-ILS
SAUVER LE MONDE ?
Documentaire

20.55 +7
13 NOVEMBRE,
LA VIE D'APRÈS
Documentaire



20.55 13 NOVEMBRE, LA VIE D'APRÈS

Le quotidien de ceux qui vivent ou travaillent à proximité des lieux touchés par les attentats du 13 novembre 2015 avec, en fil rouge, les milliers de témoignages déposés par des anonymes. Un hommage documentaire plein de délicatesse.

Soirée présentée
par Andrea Fies



Is vivent ou travaillent dans les quartiers parisiens attaqués le 13 novembre 2015 par les commandos de Daech, à quelques mètres du Bataclan, du bar du Carillon ou de la brasserie La Bonne Bière, des restaurants Le Petit Cambodge et La Belle Équipe. Comment continuer à vivre lorsqu'on a côtoyé l'horreur ? Comment surmonter la douleur ? Comment faire face à la routine du quotidien et croire encore dans l'avenir ? Parallèlement, pour la première fois dans l'histoire de Paris, les hommages déposés dans les rues ont été collectés, archivés puis numérisés par les archives de la Ville, soit près de huit mille pièces, rendues publiques pour la première fois en



septembre 2016. Le documentaire suit ce patient travail d'archivage, donnant aussi à entendre et à voir ce touchant témoignage collectif.

MOSAÏQUE

13 novembre, la vie d'après est une plongée dans le quotidien de dix Parisiens des 10^e et 11^e arrondissements, issus de cultures, de milieux sociaux et de générations différents. Âgés de 16 à 74 ans, ils sont boulanger, chanteuse, chômeur, prof, restauratrice, concierge, infirmière, retraité, commerçante, lycéenne. À travers des récits particulièrement forts, ils confient et racontent l'après, la tristesse, la peur, mais aussi l'émotion collective, la naissance d'une solidarité, le combat personnel, l'attachement à leur quartier et la vision d'un pays... Le film choral d'Olivier Lemaire dresse avec sensibilité un portrait en mosaïque du Paris d'aujourd'hui et de ses habitants, hommage à une ville blessée, mais toujours vibrante.

Lire aussi page 5

Documentaire d'Olivier Lemaire (France, 2016, 52mn)
Coproducteur : ARTE France, Agat Films et Cie

21.50 | THEMA LES BANLIEUES DE LA LIGNE 148

À travers le parcours, de Bobigny à Aulnay-sous-Bois, du bus 148, que conduisit un temps Samy Amimour, l'un des terroristes du Bataclan, un état des lieux contrasté de la banlieue française.

Comment tenter de comprendre les processus à l'œuvre dans la radicalisation de garçons anonymes devenus meurtriers de masse ? S'appuyant sur le parcours de Samy Amimour, l'un des terroristes du Bataclan morts le 13 novembre 2015 et ancien conducteur du bus 148, l'auteur de ce documentaire propose une radiographie partielle de la banlieue française, en suivant l'itinéraire de la ligne, de Bobigny à Aulnay-sous-Bois, en Seine-Saint-Denis. Né en 1987, Samy Amimour a grandi à Drancy, dans une famille d'origine algérienne tolérante et ouverte. Bachelier, il commence à travailler à la RATP en 2012, avant d'épouser l'idéologie salafiste puis de rejoindre les rangs de Daech en Syrie, un an plus tard.

QUARTIERS SENSIBLES

À travers les souvenirs de ses anciens collègues émerge un portrait en clair-obscur, tandis que Hassen Chalghoumi, imam médiatisé de Drancy (photo), partisan du dialogue inter-religieux, s'efforce d'expliquer la perméabilité des jeunes à l'islam radical qu'ils découvrent sur Internet. Entre dérives et intégration réussie, tensions et solidarité, se compose peu à peu une image contrastée des "quartiers sensibles" de la Seine-Saint-Denis, dont le film revisite l'histoire récente, de la douloureuse mémoire du camp de Drancy à la reconquête par la droite de cet ancien bastion communiste. Au fil du voyage, de cités en matins blafards, se croisent Thierry Meignen, le maire LR du Blanc-Mesnil, et Amina Khali, son adjointe, une ancienne directrice d'école communiste, ou encore Sammy Ghazlan, ex-commissaire luttant contre l'antisémitisme qui a quitté Drancy pour Israël. Chacun apporte son éclairage, à l'aune de son vécu et de ses convictions.

Suivi d'un entretien à 23.10

Documentaire d'Alexander Smoltczyk et Grit Lederer
(Allemagne, 2016, 1h22mn) - Coproduction : ARTE/RB,
Medea Film Factory



23.25 MINEURS ISOLÉS, ENFANTS EN DANGER

Une enquête bouleversante sur les très jeunes migrants qui, en nombre croissant, arrivent sur le sol européen et, souvent, y demeurent sans protection.

Depuis 2014, quelque deux cent mille migrants mineurs seraient parvenus en Europe et parmi eux, dix mille à trente mille enfants et adolescents se seraient évanouis sans laisser de traces administratives en Grèce, en Allemagne et en Italie. Les autorités locales les déclarent disparus. Faute de protection et de moyens de survie, beaucoup sont tombés dans les filets de trafiquants de drogue et de prostitution, alors qu'ils étaient venus en Europe pour tenter de fuir la misère, la guerre et la violence. Dans cette enquête bouleversante, la réalisatrice rencontre deux frères marocains, Hamada et Ali, cherchant à embarquer sur un ferry pour l'Europe à partir de l'enclave espagnole de Melilla ; Mohammed, sauvé de la noyade au large de la Sicile quelques jours avant le tournage ; Farid, qui évoque les pédophiles de la gare de Rome, attirant les garçons avec la promesse de quelques euros et d'une douche ; et Friday Joy, une petite Nigérienne de 14 ans, qui a réussi à échapper à la prostitution forcée. Elle s'entretient aussi avec le Slovène Robert Crepinko, qui dirige depuis le début 2016 le tout nouveau Centre européen pour la lutte contre le trafic de migrants, et avec le vice-président du Parlement européen Alexander Graf Lambsdorff.

Documentaire de Chiara Sambuchi
(Allemagne, 2015, 52mn)

JOURNÉE

5.00 **HD** M
CHRISTINE AND THE QUEENS
@ We Love Green
Concert

6.05 **HD** **M**
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Autriche :
Salzkammergut
Série documentaire

6.35 **HD** M
XENIUS
Comment fonctionne le cerveau ?
Magazine

7.00 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Woody Allen
Magazine

7.40 **+7**
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.45 **HD** M
L'ALGARVE, CÔTE ENCHANTERESSE
Documentaire

8.30 **HD** M
XENIUS
Archivage numérique : le défi de l'obsolescence technologique
Magazine

9.00 **M**
HABITER LE MONDE
Les Korowai, au cœur de la forêt

9.25 M
QUEL PRÉSIDENT POUR L'AMÉRIQUE ?
Le duel : Clinton contre Trump
Documentaire

11.50 **HD** M
LES ÉTATS-UNIS AU FIL DE L'EAU
Le fleuve Los Angeles ; Le fleuve Miami
Série documentaire

13.20 **+7**
ARTE JOURNAL

13.35 M
CINÉMA
LES CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE
Film de Richard Thorpe (VF)



15.40 **HD** **+7** R
LES NOIX, LE TRÉSOR DU KIRGHIZSTAN
Documentaire

16.25 **HD** M
LE SCRIBE QUI DESSINE
Documentaire

17.20 **HD** **+7** R
XENIUS
Les édulcorants : comment bien les choisir ?
Magazine

17.45 **+7** **M**
HABITER LE MONDE
Louisiane - Bayous, un paradis perdu
Série documentaire (2016, 20x26mn)
Philippe Simay, philosophe voyageur, nous entraîne à la découverte des habitats les plus insolites de la planète.



18.15 **HD** **+7** R
LA CÔTE OUEST DES ÉTATS-UNIS
La Californie du Nord
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 **HD** **+7** R
LA CÔTE EST DES ÉTATS-UNIS
New York, la Grosse Pomme
Série documentaire

19.45 **+7**
ARTE JOURNAL

20.05 **+7**
28 MINUTES
Magazine

20.50 **HD** **+7** **M** R
TU MOURRAS MOINS BÊTE
Petite leçon d'hobbitologie
Série d'animation (2015, 30x3mn)
Le professeur Moustache démystifie la science par la pratique. Une série d'animation "scientifico-trash" à l'humour ravageur, avec la voix de François Morel.

20.55 **+7** **M**
CINÉMA
OMBLINE
Film

22.30 **+7** **M**
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
120 ANS D'INVENTIONS AU CINÉMA
Documentaire

23.30 **HD** **+7** R
VF/VOSTF
CINÉMA
BARBARA
Film

1.10 **+7**
COURT-CIRCUIT N° 821
Films kurdes
Magazine du court métrage (2016, 44mn)
Silence de L. Rezan Yesilbas ; Zoom sur le cinéma kurde ; Qui part à la chasse... de Sahim Omar Kallifa, suivi d'une rencontre avec le réalisateur.



1.55 M
TRACKS
Magazine

2.40 M
PIN-UP
La revanche d'un sex-symbol
Documentaire

3.30 **HD** M
360° GEO
Thaïlande - Le dernier voyage d'un éléphant
Reportage

4.15 M
YOUROPE
L'avenir du travail
Magazine

 sous-titrage pour sourds et malentendants
 audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français



20.55 | CINÉMA OMBLINE

À travers le combat d'une détenue éperdue d'amour pour son fils né en prison et placé par l'administration, un mélo poignant, porté par une Mélanie Thierry incandescente.

Après avoir perdu son compagnon dealer lors d'une arrestation musclée, Omblin Morin, 20 ans, au bord du désespoir, découvre en prison – où elle purge une peine de trois ans pour agression envers un policier – qu'elle attend un enfant. Un fils, Lucas, auquel elle s'accroche bientôt de toutes ses forces et de tout son amour dans un élan de survie. Mais comme l'exige la loi, le petit garçon lui est retiré quand il a 18 mois pour rejoindre une famille d'accueil. Commence alors pour la jeune maman, entre rage et espoir de le retrouver, violences et solidarités carcérales, un long combat pour convaincre le juge qu'elle est digne d'en assumer la garde à sa sortie.

AMOUR FOU

Au-delà de l'âpre chronique carcérale, avec son lot de matrones amères, de codétenues sadiques et d'aberrations judiciaires, ce premier long métrage de Stéphane



Cazes s'impose d'abord comme un bouleversant portrait de jeune mère. Celui d'une madone moderne qui jamais n'abandonne et dont l'amour fou pour son fils, jusqu'au vertige, infuse le film d'une délicate sensualité dès la première scène, quand elle conte à l'enfant qu'elle berce l'histoire de l'arche de Noé. Un prélude biblique à son douloureux parcours initiatique, jalonné d'épreuves et de brèves embellies, de haines tenaces, d'amitié et de trahison. Incandescente dans la fureur comme dans la douceur, la fragilité et la force, la très inspirée Mélanie Thierry, que le jeune cinéaste ébloui filme ici au plus près, tend ce mélo vers une grâce d'autant plus touchante qu'elle est saisie dans le décor glaçant de l'univers pénitentiaire.

Lire aussi page 9

■ **Prix du jury RIFF, Festival du film indépendant de Rome 2013**

Film de Stéphane Cazes (France/Belgique, 2012, 1h35mn)
Scénario : Stéphane Cazes - Avec : Mélanie Thierry (Omblin Morin), Nathalie Bécue (la surveillante), Corinne Masiero (Sonia), Catherine Salée (Isabelle), Dounya Hdia (Yamina), Gaëlle Jeantet (Laurence), Marta Corton Vinals (Rita), Patrice Bouret (Victor Maynial) - Image : Virginie Saint-Martin - Montage : Jeanne Kef
Musique : Cyrille AUFORT - Production : Arsam International, Dibona Films, Entre Chien et Loup

22.30 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL 120 ANS D'INVENTIONS AU CINÉMA

Stan Neumann recense plus d'un siècle de trouvailles nées de l'imagination et du désir en écho à une exposition de la Cinémathèque.

Depuis plus d'un siècle, le cinéma transforme notre manière de voir le monde. Mais la caméra n'est pas un œil. C'est une machine. En remontant là où le cinéma se fabrique, où l'intuition créatrice est inextricablement liée à la technique, ce documentaire permet de découvrir la face cachée des images qui nous fascinent. Dans les réserves de la Cinémathèque, des centaines de caméras et de machines plus originales les unes que les autres dorment sur les étagères. Les plus anciennes ont la beauté involontaire des objets d'autrefois, avec leurs mécanismes apparents, peu soucieux d'élégance ou d'ergonomie.

PAYSAGE FANTASTIQUE

Ponger dans ce monde mécanique, le reconstruire comme un univers en soi, l'appréhender comme un paysage fantastique : voilà la force de ce documentaire, qui retrace les grandes aventures industrielles, les paris économiques, les bricolages et les rêves qui ont jalonné l'histoire du cinéma. Chaque objet présenté répond ainsi à une nouvelle prouesse ou à un changement technique majeur. Une histoire illustrée par les extraits de films des plus grands cinéastes, ceux qui, par leurs désirs, ont métamorphosé l'appareillage du septième art.

L'exposition "De Méliès à la 3D : la machine cinéma" se tient jusqu'au 29 janvier 2017 à la Cinémathèque française, à Paris.

Documentaire de Stan Neumann (France, 2016, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Les Films d'Ici, La Cinémathèque Française



23.30 | CINÉMA BARBARA

Autour de son égérie Nina Hoss, bouleversante, Christian Petzold ressuscite avec subtilité le quotidien étouffant de la dictature en RDA.

En 1980, en RDA, le médecin Barbara Wolf débarque dans l'hôpital d'une petite ville de province, au bord de la Baltique. Une affectation punitive pour cette Berlinoise élégante, qui vient de purger une peine de prison pour avoir demandé un visa d'émigration. Soumise en permanence à la surveillance humiliante des sbires de la Stasi, elle doit aussi affronter la curiosité hostile de ses nouveaux concitoyens, à l'exception du médecin-chef, André, qui l'accueille avec chaleur et intérêt. Mais Barbara, qui se prépare à s'enfuir avec la complicité de son amant, un Allemand de l'Ouest, repousse avec méfiance chacune de ses tentatives d'approche. Jusqu'au jour où leur est amenée une jeune fille atteinte de méningite, qui a tenté de s'échapper d'un camp de travail...

Un récit dont le classicisme n'altère en rien la puissance et l'émotion.

■ **Ours d'argent, Berlinale 2012 - Quatre prix du cinéma allemand 2012 (meilleur film, meilleure mise en scène, meilleur scénario et meilleur acteur masculin pour Ronald Zehrfeld)**

Film de Christian Petzold (Allemagne, 2012, 1h41mn, VF/VOSTF) - Scénario : Christian Petzold - Avec : Nina Hoss (Barbara), Ronald Zehrfeld (André), Rainer Bock (Klaus Schütz), Jasna Fritzi Bauer (Stella), Mark Waschke (Jörg) - Image : Hans Fromm, Pascal Schmit - Montage : Bettina Böhler
Musique : Stefan Will - Coproduction : ARTE, Schramm Film Koerner & Weber, ZDF - (R. du 9/4/2014)

JOURNÉE

5.00 HD M
BERLIN LIVE
Bloc Party
Concert

5.55 HD M
LES GRANDS MYTHES
Zeus - La conquête
du pouvoir
Série documentaire

6.25 M
XENIUS
Les robots de compagnie
Magazine

6.50 M
METROPOLIS
Magazine culturel

7.35 +7
**ARTE JOURNAL
JUNIOR**
Programme jeunesse

7.45 HD M
**EN SUÈDE, SUR
LA PISTE DES ÉLANS**
Documentaire

8.30 HD M
XENIUS
Les édulcorants :
comment bien les
choisir ?
Magazine

8.55 M
HABITER LE MONDE
Burkina Faso, la cité
labyrinthe
Série documentaire

9.25 HD M
L'EXIL DES JUIFS
Entre mythe et histoire
Documentaire

10.55 M
**GIRAFES, LES
DERNIÈRES GÉANTES**
Documentaire

11.40 +7 R
360° GEO
Le facteur de l'Himalaya ;
Villages flottants
de la baie d'Along



13.35 M
**CINÉMA
LUTHER**
Film (VF)

15.45 HD +7 R
**L'ÉGYPTÉ
DES PHARAONS**
Documentaire



17.20 HD +7 R
XENIUS
Pourquoi le
réchauffement
climatique
transforme-t-il
les montagnes ?
Magazine

17.45 +7
HABITER LE MONDE
Grèce - Habiter
un monastère
Série documentaire

18.15 HD +7 R
**LA CÔTE OUEST
DES ÉTATS-UNIS**
La Californie du centre
Série documentaire

© JORG DANIEL HESSEN



SOIRÉE

19.00 HD +7 R
**LA CÔTE EST
DES ÉTATS-UNIS**
Au cœur de
la Nouvelle-Angleterre
Série documentaire

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
Magazine

20.50 HD +7 R
**TU MOURRAS
MOINS BÊTE**
Ma copine veut
épouser un poney
Série d'animation
(2015, 30x3mn),
d'après le blog et la
bande dessinée de
Marion Moutagne
Une série d'animation
"scientifico-trash"
à l'humour ravageur,
avec la voix de François
Morel.

20.55 HD +7
VF/VOSTF
SÉRIE
**NORSKOV, DANS
LE SECRET DES
GLACES (4-6)**
Série

23.05 HD +7 R
VOSTF
CINÉMA
MARY
Queen of Scots
Série documentaire

1.00 M **VF/VOSTF**
DRESSÉ POUR TUER
Film de Samuel Fuller
(1981, 1h26mn)
Culte et souvent mal
compris, un film

terrifiant sur le racisme
par le grand cinéaste
de la violence.

2.25 HD M **VOSTF**
UNE DÉFLAGRATION
Film

3.45 HD M
**LAOGAI, LE GOULAG
CHINOIS**
Documentaire

Le second volet,
L'Égypte des dieux,
est diffusé le
11 novembre à 15.45.

15.45 L'ÉGYPTÉ DES PHARAONS

Comment l'Égypte est-elle devenue la plus brillante civilisation de l'Antiquité ? Une grande fresque en deux volets.

Vers 3 000 avant J.-C., le roi Narmer termine l'unification de l'Égypte initiée par ses prédécesseurs, et devient le premier pharaon de droit divin. Premier État de l'histoire, l'Égypte verra trente et une dynasties se succéder à sa tête. Bientôt, ses frontières s'étendent du Soudan aux rives de l'Euphrate, durant quatre siècles de paix.

Documentaire de Suzanne Utzt, Tilman Remme et Christian Feyerabend (Allemagne/Égypte/Israël, 2010, 2x1h30mn)
(R. du 2/4/2011)

17.45 HABITER LE MONDE GRÈCE - HABITER UN MONASTÈRE

Philippe Simay, philosophe voyageur, nous entraîne à la découverte des habitats les plus insolites de la planète.

© CINÉTÉVÉ



En Grèce, dans le Péloponnèse, se trouve le monastère Agiou Nikolaou Varson, juché à 1 100 mètres d'altitude et construit au XI^e siècle. Les six moines qui y vivent offrent l'hospitalité à Philippe Simay.

Série documentaire (France, 2016, 20x26mn) - Réalisation : Jacques Offre - Coproduction : ARTE France, Cinétévé

19.00 LA CÔTE EST DES ÉTATS-UNIS AU CŒUR DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE

Un voyage aérien de 2 500 kilomètres sur la côte atlantique des États-Unis.

Après des escales dans la célèbre université de Yale (à New Haven, Connecticut), puis à Rhode Island - le plus petit État du pays -, on découvre l'île de Martha's Vineyard, au sud du cap Cod (Massachusetts), lieu de villégiature très prisé des Américains fortunés. L'île de Nantucket, toute proche, spécialisée jadis dans la chasse à la baleine, est aujourd'hui célèbre pour la pêche des coquilles Saint-Jacques.

Série documentaire (Allemagne, 2014, 5x43mn) - Réalisation : Christian Stiefenhofer et Peter Bardehle - (R. du 22/5/2014)

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français



20.55 | SÉRIE

NORSKOV, DANS LE SECRET DES GLACES (4-6)

Pour mener à bien des projets entravés par des problèmes de drogue, le maire de Norskov fait appel à l'inspecteur Tom Noack, un enfant du pays. Entre suspense et intrigues intimes, un polar danois remarquablement écrit et mis en scène.

Épisode 4

Tom poursuit ses investigations sur les trafiquants présumés, sans parvenir à évacuer le malaise qu'il éprouve vis-à-vis de Jackie et Oliver depuis que Martin, son beau-frère, par ailleurs maire de la ville, lui a révélé qu'il est le père de l'adolescent. Jackie finit par apprendre la vérité et peine à encaisser le choc alors qu'avec Martin ils venaient de se décider à adopter un enfant.

Épisode 5

Déterminé à démanteler le réseau, Tom surveille jour et nuit Reese et Winther, qui semblent planifier une grosse livraison de cocaïne. Martin rend visite à Oliver pour lui révéler le lien qui les unit. Il passe ensuite aux aveux avec Bondy, dont l'entreprise va construire le nouveau lycée de Norskov.

Épisode 6

La révélation de la paternité du maire fait les gros titres, reléguant au second plan la promotion du chantier. Blessée, Jackie choisit de prendre ses distances, tout

comme Oliver, qui a la sensation d'être un pion dans un jeu politique. Tom confie à ses coéquipiers ses doutes sur le rôle du dealer suédois : il soupçonne désormais un habitant de Norskov, connu de tous, de chapeauter le réseau de drogue.

En partenariat avec 

(Norskov) Série de Dunja Gry Jensen (Danemark, 2015, 10x43mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Birgitte Staeremose, Søren Balle Avec : Thomas Levin (Tom Noack), Claus Riis Østergaard (Martin Kierkegaard), Jacob Hauberg Lohmann (Casper Bondesen/Bondy), Anne Sofie Espersen (Jackie Noack), Mathias Kåki Jørgensen (Oliver Bondesen), Henrik Birch (Steen Brammer), Mette Marckmann (Ulla Hjort), Marijana Jankovic (Claudia Bondesen), Pia Jondal (Susanne Noack), Mette Marckmann (Ulla Hjort), Daniel Bevensee (Anders), Marijana Jankovic (Claudia Bondesen) - Image : Jørgen Johansson, Martin Munch - Montage : Anders Albjerg Kristiansen, Lars Therkelsen, Jeppe Bødskov - Musique : Kristian Selin Eidnes Andersen - Production : SF Film Production, TV2 Danmark, en association avec ARTE France

23.05 | CINÉMA

MARY QUEEN OF SCOTS

Dans une mise en scène inspirée et raffinée, la vie brève et tumultueuse de la reine d'Écosse Mary Stuart.

Toute jeune veuve, la reine Mary Stuart, après une jeunesse passée en France, regagne l'Écosse, dévastée par les guerres de religion. Sa cousine Elizabeth, dont elle revendique la couronne, est alors sacrée reine d'Angleterre. Mary se remarie avec Lord Darnley, un fanatique ombrageux, et donne naissance à un héritier. Mais son nouvel époux la traite cruellement...

HÉROÏNE ALTIÈRE

Thomas Imbach est resté fidèle à l'esprit de la biographie de Stefan Zweig, dont il s'inspire. L'écrivain s'était focalisé sur le caractère entier de son héroïne, faite pour s'épanouir dans *"l'espace étroit et brûlant d'une passion unique"*. Camille Rutherford incarne avec maestria cette reine altière, qui périt sur le billot après dix-neuf ans de captivité. Face à elle, dans des éclairages naturels qui accentuent la dimension intimiste du film, la distribution masculine se montre à sa hauteur.

Film de Thomas Imbach (Suisse/France/Allemagne, 2013, 1h55mn, VOSTF) - Scénario : Thomas Imbach, Andrea Štaka, Eduard Habsburg, d'après *Marie Stuart* de Stefan Zweig Avec : Camille Rutherford (Mary), Sean Biggerstaff (Lord Bothwell), Aneurin Barnard (Lord Darnley), Edward Hogg (Moray), Mehdi Dehbi (Rizzio), Bruno Todeschini (De Croc) Image : Rainer Klausmann - Musique : Sofia Gubaidulina - Coproduction : ARTE, Okofilm Productions, Bachim Film, Takafilm, Sciapode, SRF, SRG SSR Idée Suisse - (R. du 14/1/2016)



JOURNÉE

5.00 HD M

LUDWIG VAN BEETHOVEN :
"CONCERTO
POUR PIANO N° 3"
Concert

5.45 HD M

LES GRANDS MYTHES
Les amours de Zeus ;
Prométhée - Le révolté
de l'Olympe
Série documentaire

6.35 M

XENIUS
L'empathie, une faculté
innée ou acquise ?
Magazine

7.05 M

FUTUREMAG
Magazine

7.35 +7

**ARTE JOURNAL
JUNIOR**
Jeunesse

7.45 HD M

LA BAIE DE SUNCHEON
Les vasières de la Lune
Documentaire

8.30 HD M

XENIUS
Pourquoi le
réchauffement
climatique transfor-
me-t-il les montagnes ?
Magazine

8.55 M

HABITER LE MONDE
Les tulous, forteresses
chinoises
Série documentaire

9.25 HD +7 R

**SAUVÉ GRÂCE AUX
CHIENS DE TRAÎNEAU**
Documentaire

11.05 HD M

**LES ÉTATS-UNIS
AU FIL DE L'EAU**
Le fleuve Colorado ;
La rivière Détroit ;
La rivière Chicago
Série documentaire

13.20 +7

ARTE JOURNAL

13.35 HD

**CINÉMA
LE BOSSU**
Film de Philippe de
Broca (1997, 2h02mn)
Une adaptation signée
Philippe de Broca et
portée par un casting
de haut vol : Auteuil,
Luchini, Perez, Noiret...



15.45 HD +7 R
L'ÉGYPTE DES DIEUX
Documentaire

17.20 +7

XENIUS
La gestion forestière
durable, un modèle
d'avenir ?
Magazine

17.45 +7 M

HABITER LE MONDE
Espagne - Les jardins
secrets de Grenade
Série documentaire
(2016, 20x26mn)
Philippe Simay
nous entraîne à la
découverte des
habitats les plus
insolites de la planète.



18.15 HD +7 R

**LA CÔTE OUEST
DE L'AMÉRIQUE**
La Californie du Sud
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7 R

**LA CÔTE EST
DES ÉTATS-UNIS**
Le New Hampshire
et le Maine
Série documentaire

19.45 +7

ARTE JOURNAL

20.05 +7

28 MINUTES
Magazine

20.50 HD +7 M R

**TU MOURRAS
MOINS BÊTE**
Le boson de Higgs,
quésaco ?
Série d'animation
(2015, 30x3mn)
Une série d'animation
"scientifico-trash"
à l'humour ravageur,
avec la voix
de François Morel.

20.55 HD +7 R

**FICTION
TROP BELLE POUR
ÊTRE HONNÊTE**
Téléfilm (VF)

22.25 +7 M

**POP CULTURE
LET'S DANCE -
SAISON 2**
Tous en scène ; Solo
Collection
documentaire

0.15 +7

TRACKS
Magazine

1.00 +7 R

**TONY BENNETT
& LADY GAGA**
Cheek to cheek
Concert (2014, 53mn)
La superstar Lady Gaga
joue contre joue avec
le crooner Tony
Bennett dans un show
électrisant au registre
jazzy... et assagi.



1.55 M

STREETPHILOSOPHY
Maximise ton désir
Magazine

2.20 M VOSTF

SWEET SIXTEEN
Film

4.05 M

SILENCE
Court métrage

4.20 +7

**BEST OF ARTE
JOURNAL**

20.55 | FICTION

TROP BELLE POUR ÊTRE HONNÊTE

Il venait d'enterrer sa vie de célibataire, mais la noce l'attendra longtemps... Une nouvelle enquête du sagace commissaire Marthaler.



Le commissaire principal Marthaler, de Francfort, est confronté à une nouvelle énigme : on a trouvé sous un pont d'autoroute le corps affreusement mutilé d'un jeune homme qui devait se marier le lendemain. Il va falloir annoncer la macabre nouvelle à la fiancée. Peu après, un deuxième cadavre, apparemment tué dans les mêmes conditions, est découvert près d'une gravière. Il semblerait que les deux victimes aient eu peu avant leur mort des relations sexuelles avec la même femme. Le commissaire se rend en France. Mais en son absence, un nouveau meurtre analogue aux deux premiers a lieu à Francfort. De retour, Marthaler pense enfin tenir un suspect vraisemblable... sauf que ce dernier se suicide sous ses yeux. Ce geste désespéré doit-il être considéré comme un aveu ? Une nouvelle piste s'impose bientôt, qui oriente les policiers vers une très belle jeune femme. Les enquêteurs réussiront-ils à découvrir le tueur en série avant qu'un nouveau drame ne se produise ? L'un des indéniables atouts de ce polar rondement mené est la présence toujours magnétique de la comédienne Julia Jentsch (*Sophie Scholl - Les derniers jours*).

(*Kommissar Marthaler - Ein allzu schönes Mädchen*) Téléfilm de Lancelot von Naso (Allemagne, 2014, 1h29mn, VF) - Scénario : Kai-Uwe Hasenheit, Lancelot von Naso, d'après le roman de Jan Seghers - Avec : Matthias Koeberlin (Robert Marthaler), Julia Jentsch (Kirsten Höpfner), Jürgen Tonkel (Kai Döring), Claudio Caiolo (Carlo Sabato), Tim Seyfi (Manfred Petersen), Peter Lerchbaumer (Hans Herrmann), Ellenie Salvo González (Tereza), Ella-June Henrard (Manon Schumann) - Image : Lars Liebold - Montage : Kilian von Keyserlingk - Musique : Oliver Thiede - Coproduction : Akzente Film und Fernsehproduktion GmbH, ZDF, ARTE - (R. du 1^{er}/5/2015)

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



22.25 | POP CULTURE

LET'S DANCE – SAISON 2

TOUS EN SCÈNE ; SOLO

Du groupe au solo, du ballet au hip-hop, de Bollywood à Brooklyn, un irrésistible tourbillon d'images, de musiques et de mots pour partager avec ceux qui dansent les plaisirs et les questions de leur art.

Cette deuxième saison de *Let's dance* regarde la danse à travers trois de ses grandes figures : la danse en groupe, le duo et le solo. Comme la précédente, elle s'approche au plus près de la pratique même des danseurs, captant l'effort, la rigueur, la sensualité, l'énergie, la peur, la jubilation, la réflexion et les doutes qu'impose chacune de ces trois formes. Et donne à voir la danse dans toute sa richesse, à travers de multiples rencontres et pratiques, du contemporain (Ohad Naharin, Akram Khan, Jérôme Bel, Maguy Marin, Anne Teresa De Keersmaecker...) au classique (l'Opéra de Paris) en passant par des formes plus populaires (hip-hop, tango, lindy hop, chorégraphie bollywoodienne, new burlesque, danse traditionnelle du Moyen-Orient, shows protéiformes de Christine and The Queens...). Outre les séquences tournées sur le vif (démonstrations, scènes, répétitions), les nombreuses archives rappellent aussi, en un kaléidoscope éblouissant, la généalogie et les précurseurs de ces formes, de Nijinski à Joséphine Baker, de Valeska Gert à Loïe Fuller, de Fred Astaire à *West side story*. Tissant filiations et ressemblances, au fil d'échos et de rapprochements audacieux, un voyage d'une intelligence virtuose et joyeuse, qui entraîne irrésistiblement le spectateur dans le tourbillon de la danse sans jamais le perdre.

Tous en scène

Qu'il soit composé de trois ou de trente danseurs, le groupe qui danse est commun à tous les genres chorégraphiques, des danses scéniques aux danses folkloriques ou tribales. Farandole ou *chorus line*, rigoureux corps de ballet ou flamboyance à la Bollywood, partout la danse de groupe affiche une énergie hautement communicative. Faire corps ou rupture, à l'unisson ou en dissonance, faire le show ou la démonstration de

sa puissance, faire société, aussi... : autant d'enjeux soulevés par la danse en groupe.

Solo

Danser seul. Travailler seul. Se retrouver face à soi-même, unique centre de l'attention. Se dévoiler sans retenue... Voilà quelques-uns des enjeux que doit affronter tout danseur se confrontant à la scène en solo. C'est toujours un manifeste, une prise de risques, l'affirmation de soi. Aussi son histoire se confond-elle avec les grandes révolutions chorégraphiques et politiques du XX^e siècle.

Lire aussi page 4

Le troisième volet, À deux, sera diffusé vendredi 18 novembre à 22.20

En partenariat avec **MATCH**

Collection documentaire d'Olivier Lemaire et Florence Platarets (France, 2016, 3x53mn) - Réalisation : Olivier Lemaire
Coproducteur : ARTE France, AGAT Films & Cie

arte CREATIVE

LET'S SWING!

Comment le grand public se réapproprie les danses rétro – charleston, lindy hop ou jive. La passion du swing en sept leçons.

arte.tv/letswing

LET'S DANCE TUTO

Dancehall, krump ou popping ? Dix leçons de hip-hop par les jeunes maîtres mondiaux du genre.

arte.tv/letsdancetuto

o.15 TRACKS

Meriem Bennani



Les collages-véridés parodiques de cette jeune artiste marocaine de 28 ans s'exposent au Moma de New York et sur Instagram.

Swiss army man

Dans *Swiss army man*, Daniel Radcliffe, alias Harry Potter, joue un cadavre que ses flatulences font voler. Un film primé à Sundance en 2016.

Michel Polnareff

Sans Michel Polnareff, trait d'union inclassable entre chanson française et rock américain, l'histoire de la musique hexagonale ne serait pas la même.

Toshio Saeki

Il est l'un des maîtres du genre pictural dit au Japon "érotisme grotesque", qui mêle héritage de l'estampe et culture underground.

Amplified skin

Et si la peau devenait une interface digitale ? Au festival autrichien Ars Electronica, une esquisse de ce serait cet "épiderme augmenté".

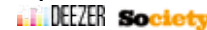
Ata Kak

Révéle, puis retrouvé par le blog *Awesome tapes from Africa*, ce musicien ghanéen quinquagénaire a fait le buzz sur le Net et à Villette Sonique.

Lil Dicky

À 28 ans, David Burd, surnommé Lil Dicky ("petite bite" en VF), met en scène sa vie de yuppie sur Youtube, avec un succès phénoménal.

En partenariat avec



Magazine (France, 2016, 43mn)
Coproducteur : ARTE France,
Program33

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Rédactrice en chef adjointe
Noëmi Constans (73 83)

n-constans@arteFrance.fr

Rédaction

Raphaël Badache (71 29)
Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Pascal Mouneyres (70 58)
François Pieretti (75 25)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)
Sarah Fonteny

Collaboration

Sarah Ahnou
Celia Diop
Vincent Lunel
Emmanuel Rapiengeas
Nicolas Bole
Jonathan Lennuyeux-Comnène
Laetitia Møller

artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr
Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

Accompagnements de programmes et sites des magazines

Brigitte Chahinian (74 80)
Ingrid Bellot (70 76)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Sabrina Bouzourene (75 20)

Graphisme

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.
Couverture : © Sipa
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n°45
jeudi 13 octobre 2016
Impression : Jouve



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne
(70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CREATIVE



Clémence Fléchar
(70 45)
c-flechar@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE



Dorothée van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE

Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)

o-declarembaut@arteFrance.fr
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHIE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION
Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr
CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DE SECTEUR
Françoise Lecarpentier
(71 28)

f-lecarpentier@arteFrance.fr
CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaella Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr
ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr
CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22
PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45
RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Valentin Duboc
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690
COMMUNICATION ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177
COMMUNICATION
Pascale Navez

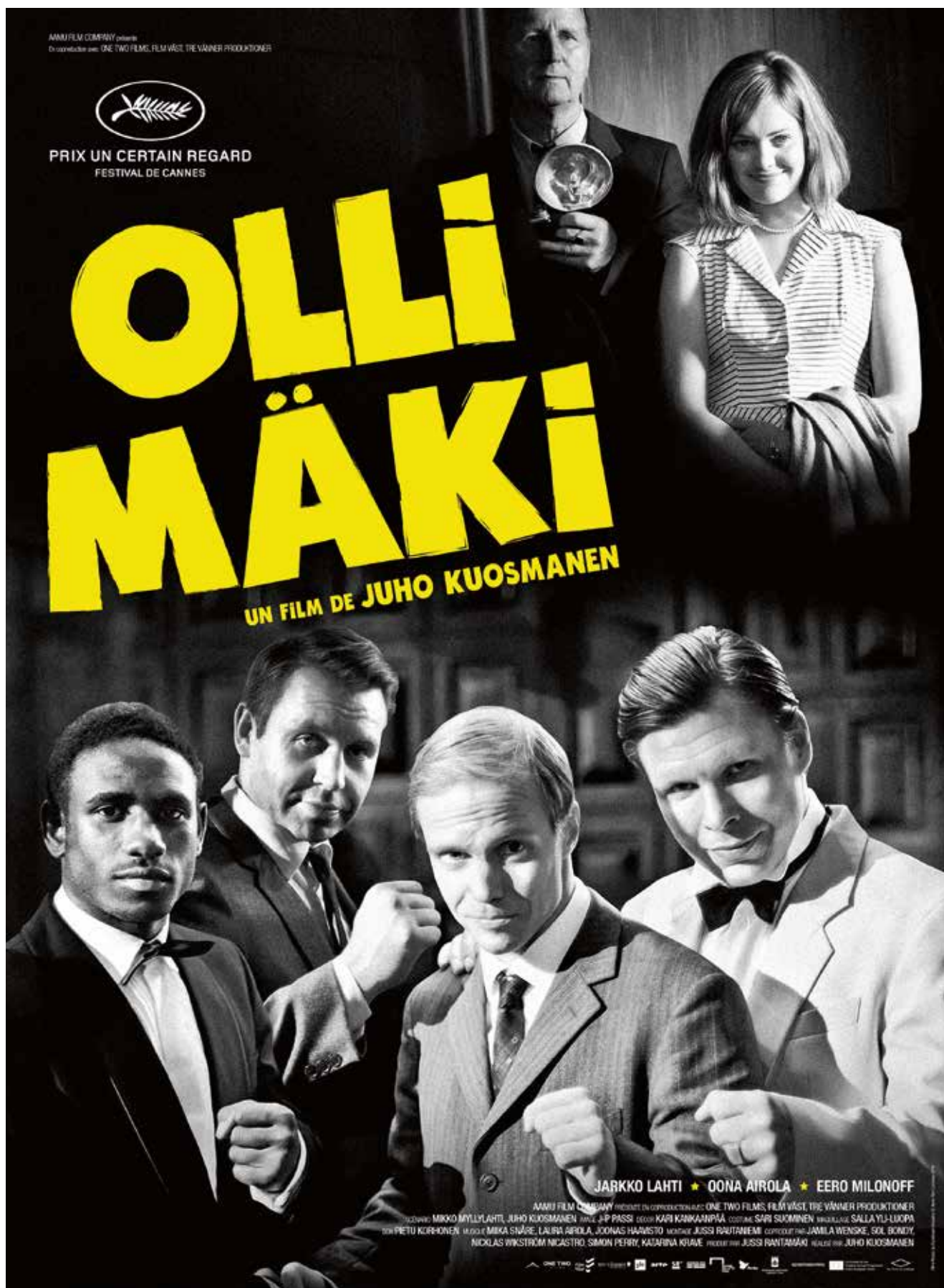
AMM/FILM COMPANY présente
En coproduction avec ONE TWO FILMS, FILM VÄST, THE VANNER PRODUKTIONER



PRIX UN CERTAIN REGARD
FESTIVAL DE CANNES

OLLI MÄKI

UN FILM DE JUHO KUOSMANEN



JARKKO LAHTI ★ OONA AIOLO ★ EERO MILONOFF

AMM/FILM COMPANY présente en coproduction avec ONE TWO FILMS, FILM VÄST, THE VANNER PRODUKTIONER
RÉALISATEUR: MIKKO MYLLYLAHTI, JUHO KUOSMANEN. AUTEUR: J-P PASSI. DÉCOR: KARI KAIKKANPÄÄ. COSTUME: SARI SUOMINEN. MONTAGE: SALLA YU-LUOJA
SON: PETU KORHONEN. MUSIQUE: MIKA SNARE, LAURA AIOLO, JOONAS HAARISTO. MONTAGE: JUSSI RAUTANEMI. CO-PRODUCTEURS: JAMILLA WENSKE, SOL BONDY,
NICOLAS WIKSTRÖM, NICASTRO, SIMON PERRY, KATARINA KUAVE. PRODUCTEUR: JUSSI RANTAMÄKI. RÉALISÉ PAR: JUHO KUOSMANEN





arte

LA SEMAINE PROCHAINE
THOMAS PESQUET
PROFESSION ASTRONAUTE

Comment se prépare-t-on aujourd'hui pour voler et vivre dans l'espace ? Diffusé le jour même de son départ depuis Baïkonour, ce documentaire fait vivre au plus près du jeune spationaute la trépidante année de formation qui a précédé son envol pour la Station spatiale internationale. **Mardi 15 novembre à 20.55**